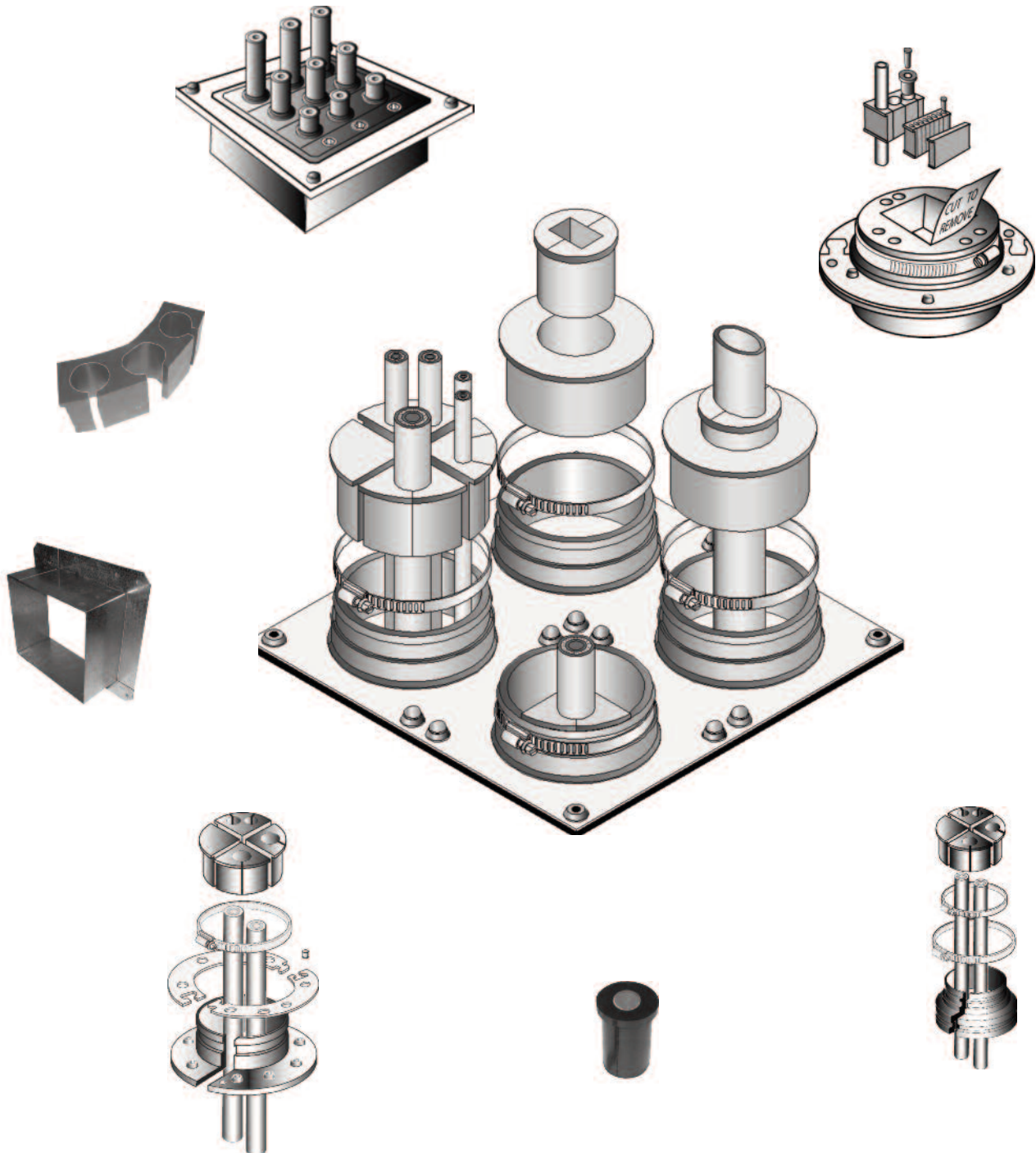


**Passanti a parete**  
**Wall Entries**

**Wanddurchführungen**  
**Traversées de paroi**



5

**PMR... - Passante a parete rettangolare**

Stagno IP67

Resistente al fuoco REI 120

Chiusura ermetica di passaggio di cavi.

Apertura rettangolare in muratura e pannelli.

Dimensioni esterne contenute.

Ampia scelta di guarnizioni combinabili.

Procedura d'installazione semplice e rapida.

Chiusura semplificata a mezzo di sole 3 viti.

**PMR... - Rechteckige Wanddurchführung**

Wasserdicht IP67

Feuerbeständig REI 120

Abdichtung für Kabeleinführungen.

Rechteckige Öffnungen in Wänden und Paneelen.

Große Auswahl von kombinierbaren Dichtungen.

Kompakte Außenmaße

Besonders montagefreundlich.

Schnelle Abdichtung mittels nur 3 Schrauben.

**PMR... - Rectangular Wall Entry**

IP67 Waterproof

REI 120 Fire Resistant

For a tight sealing of cables.

For rectangular openings in masonry or shelters.

Compact outer dimensions.

Large choice of combinable cushions.

Simple and quick installation procedure.

Rapid sealing, with 3 screws only.

**PMR... - Traversée de paroi rectangulaire**

Étanche IP67

Résistante au feu REI 120

Pour l'étanchéité des câbles.

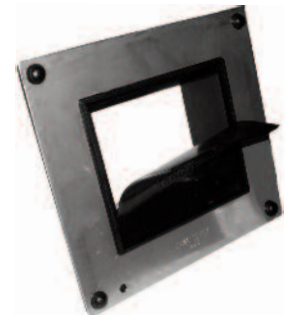
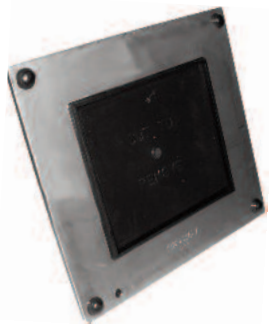
Pour ouvertures rectangulaires de murs ou panneaux.

Dimensions extérieures compactes.

Vaste choix de garnitures combinables.

Procédure de montage simple et rapide.

Blocage simplifié par 3 vis seulement.



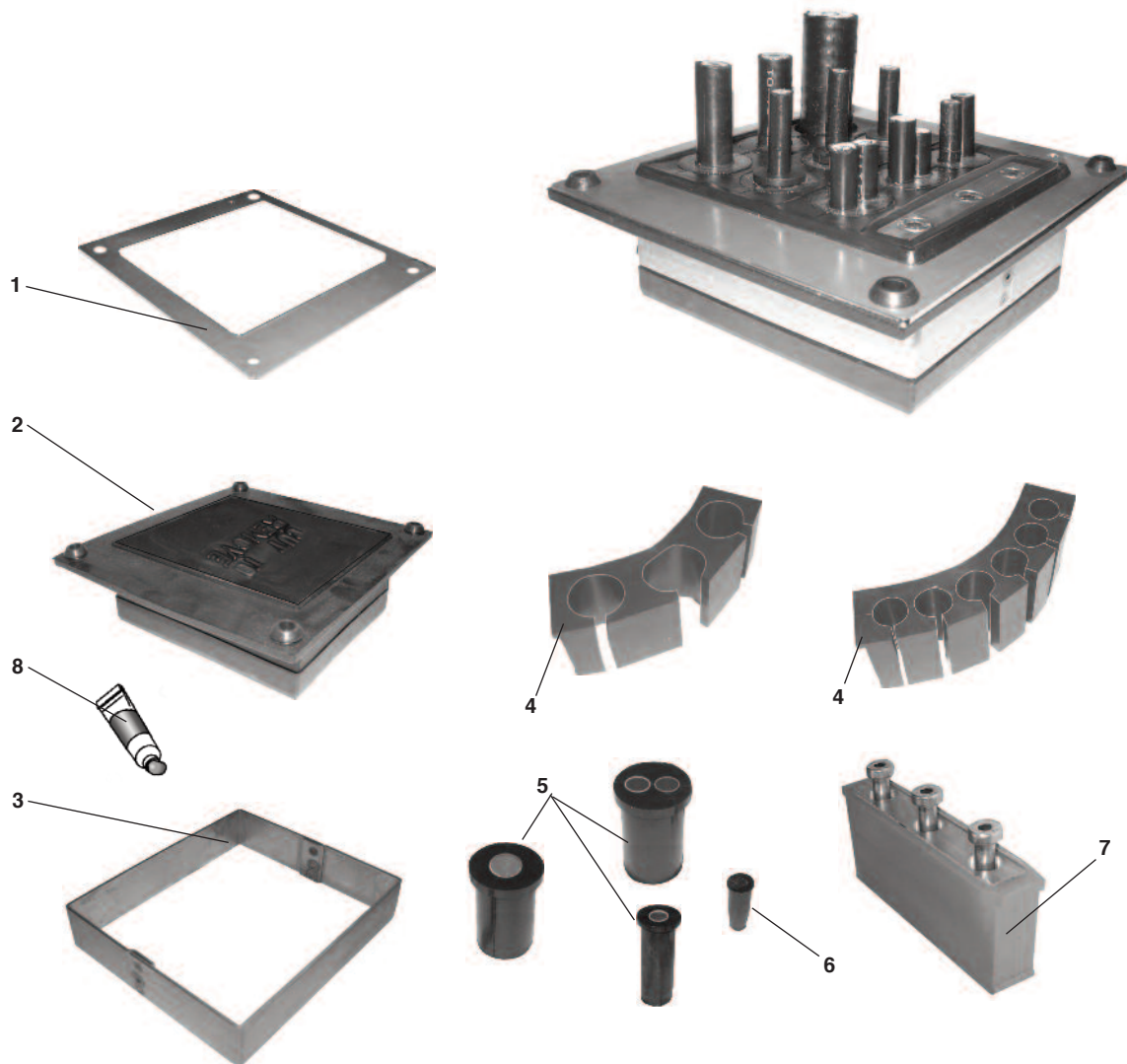
**IP67**

Tenuta all'acqua  
Water proof  
Wasserdicht  
Étanche



**REI 120**

Resistente al fuoco  
Fire resistant  
Feuerbeständig  
Résistante au feu



#### DESCRIZIONE

- 1 Cornice frontale di acciaio AISI 304
- 2 Corpo del passante di EPDM nero
- 3 Collare interno di acciaio AISI 304
- 4 Guarnizioni rettangolari di EPDM nero (GPR..)
- 5 Riduzioni tonde di EPDM nero (GRR..)
- 6 Tappo guarnizione di EPDM nero (GTR..)
- 7 Espansore per sigillatura (GPE 20)
- 8 Lubrificante silconico (LUS 8)

#### DESCRIPTION

- 1 AISI 304 stainless steel Frame
- 2 Black EPDM Body of Wall Entry
- 3 Internal AISI 304 stainless steel Collar
- 4 EPDM black rectangular Cushions (GPR..)
- 5 EPDM black round Reductions (GRR..)
- 6 Blind Cushion (GTR..)
- 7 Tightening Expander (GPE 20)
- 8 Silicone Lubricant (LUS 8)

#### BESCHREIBUNG

- 1 Äußerer Stahlrahmen AISI 304 (V2A)
- 2 Durchführung Körper EPDM schwarz
- 3 Innerer Stahl-Kragen AISI 304 (V2A)
- 4 Rechteckige EPDM Dichtungen schwarz (GPR..)
- 5 Runde Reduzier Dichtungen EPDM schwarz (GRR..)
- 6 Stopfen EPDM schwarz (GTR..)
- 7 Dichtungs-Element (GPE 20)
- 8 Silikon-Fett (LUS 8)

#### DESCRIPTION

- 1 Cadre inox AISI 304
- 2 Corps EPDM noir
- 3 Collier inox AISI 304
- 4 Garniture rectangulaire en EPDM noir (GPR..)
- 5 Réductions rondes en EPDM noir (GRR..)
- 6 Garniture bouchon (GTR..)
- 7 Expanseur d'étanchéité (GPE 20)
- 8 Lubrifiant au silicone (LUS 8)

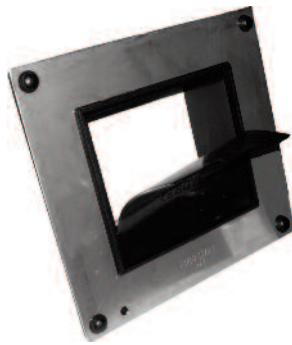


**PMR - Cornice base da incasso**  
vuota, chiusa da membrana

La cornice rettangolare da incasso di acciaio, è abbinata ad una guarnizione di EPDM. L'apertura di passaggio rettangolare è chiusa da una membrana asportabile. Il passaggio rettangolare può accogliere le guarnizioni rettangolari **GPR**, che possono contenere le guarnizioni tonde **GRR** e **GRE** di vario diametro e relativi tappi **GTR**. L'apposito espansore **GPE** viene inserito per ottenere la chiusura sigillata del sistema.

**Materiali**

Cornice metallica: AISI 304  
Guarnizione: EPDM nero



**PMR - Basis Einbau Rahmen**  
Leer, durch Membrane verschlossen

Der rechteckige Stahl-Einbaurahmen ist mit einer EPDM-Dichtung verbunden. Diese ist provisorisch mit einer leicht trennbaren Membrane verschlossen. Rechteckige **GPR** Dichtungen werden formschlüssig darin aufgenommen. Runde **GRR** und **GRE** Reduzier Dichtungen, mit **GTR** Stopfen, passen dazu. Der zuletzt eingebaute Spreizkörper **GPE** ermöglicht die endgültige Abdichtung.

**Material**

Stahlrahmen: AISI 304  
Dichtung: EPDM schwarz

**PMR - Basic built-in Frame**  
empty, closed by removable membrane

The rectangular built-in Frame, is joined to an EPDM rubber gasket, temporarily closed by a removable sheet.

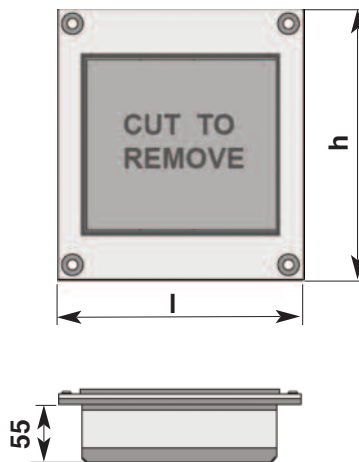
Its window is suitable to house rectangular **GPR** cushions with round passages of different diameters.

Round **GRR** and **GRE** reductions with **GTR** round plugs, fit in the passages.

The **GPE** mechanical expander efforts the final tightening of the system.

**Materials**

Metal Frame: AISI 304 stainless steel  
Gasket: Black EPDM



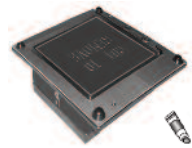
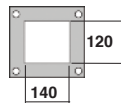
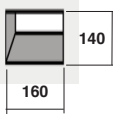

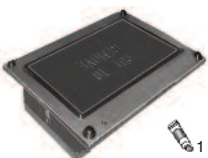
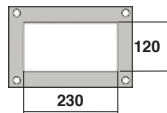
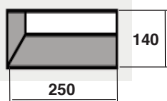

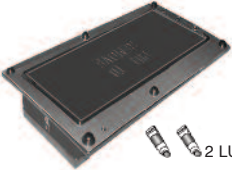
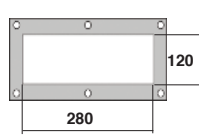
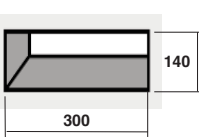

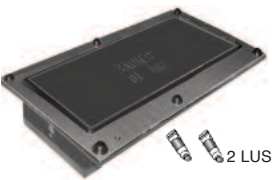
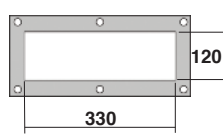
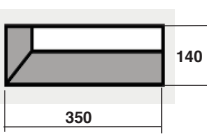



**PMR - Cadres de base à encastrer**  
vide, fermée par membrane amovible

Le cadre d'acier rectangulaire est muni d'une garniture EPDM. Le passage rectangulaire est fermée par une membrane amovible. La fenêtre est apte à recevoir les garnitures rectangulaires **GPR** possédant des passages ronds de différents diamètres. Les réductions ronds **GRR** et **GRE**, avec des bouchon **GTR**, s'adaptent aux garnitures **GPR**. L'expanseur mécanique **GPE** c'est insérée pour étancher le système.

**Matériels**

Cadre métal: Acier inox AISI 304  
Garniture: EPDM noir

Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	Misure passaggi Hole measures Durchgangs Masse Mesures de passages	Cornice l x h Frame l x h Rahmen l x h Cadre l x h	Foratura parete Wall hole Wand Öffnung Ouverture de paroi			g	Prezzo Price Preis Prix
 1 LUS	61 1511 1400	<b>PMR 140/01</b>		240x220		1		870	
 1 LUS	61 1511 2300	<b>PMR 230/02</b>		330x220		1		1350	
 2 LUS	61 1511 2800	<b>PMR 280/03</b>		380x220		1		1700	
 2 LUS	61 1511 3300	<b>PMR 330/04</b>		430x220		1		1900	

**PMR - Passante combinato standard**  
Cornice più guarnizioni

Passanti a parete **PMR** in combinazioni standard. Cornici fornite complete di relative guarnizioni rettangolari **GPR**, riduzioni rotonde **GRR** e tappi **GTR**, nonché di espansore **GPE** per la sigillatura finale del sistema.

**Altre combinazioni sono fornibili a richiesta.**

**Materiali**

Corpo e guarnizioni: EPDM nero  
Cornice e collare: Acciaio Inox  
Espansore: EPDM + ZAMA (ZnAP4Cu1)  
Viti M8: AISI 304



**PMR - Standard kombinierte Durchführung**  
Rahmen und Dichtungen

**PMR** Wanddurchführung komplett in Standard-Kombination. Rahmen geliefert mit rechteckigen **GPR** Dichtungen, runden **GRR** Reduzierungen, **GTR** Blind-Stopfen, sowie **GPE** Dichtungselement.

**Andere Kombinationen sind auf Wunsch lieferbar.**

**Material**

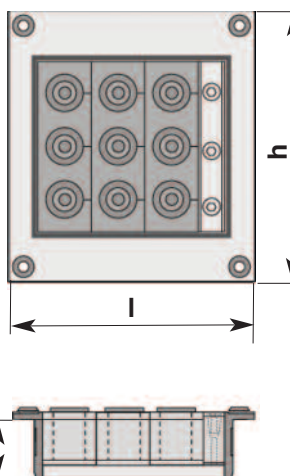
Korpus und Dichtungen: EPDM schwarz  
Rahmen und Kragen: V2A  
Spreizkörper: EPDM + ZAMAK (ZnAP4Cu1)  
M8 Schrauben: V2A

**PMR - Standard Combined Wall-Entry**  
Frame with cushions

Standard combination of **PMR** wall entry. Frame complete with rectangular **GPR** cushions, round **GRR** reductions and **GTR** blind cushions, as well as tightening expander **GPE**.  
**More combinations are available on request.**

**Materials**

Body and Cushions: black EPDM  
Frame and Collar: Stainless Steel  
Expander: EPDM + ZnAP4Cu1 Alloy  
M8 Screws: AISI 304

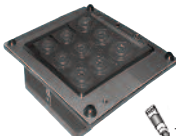

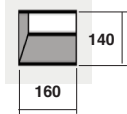
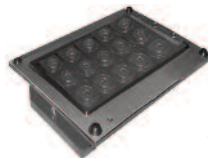

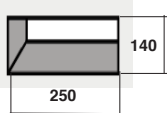
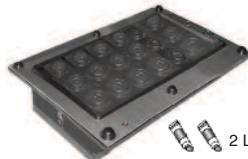

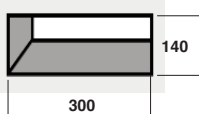


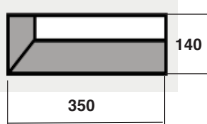


**PMR - Traversée Combinée standard**  
Cadre avec garnitures

Combinaison standard de traversée de paroi **PMR**. Cadre complete avec garnitures **GPR** rectangulaires, réductions **GRR** ronds, bouchons **GTR** et expasseur d'étanchéité **GPE**.  
**On peut fournir autres combinaisons sur demande.**

**Matériels**

Corps et garnitures: EPDM noir  
Cadre et collier: Acier Inox  
Expasseur: EPDM + ZAMAK (ZnAP4Cu1)  
Vis M8: AISI 304

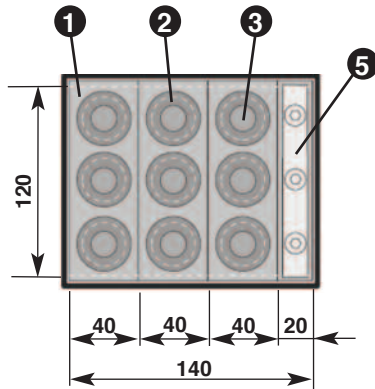
Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	Passaggi cavi Cable Holes Kabel Durchgänge Passages des cables	Cornice l x h Frame l x h Rahmen l x h Cadre l x h	Foratura parete Wall hole Wand Öffnung Ouverture de paroi	g	Prezzo Price Preis Prix
 1 LUS	61 1511 1409	<b>PMR 140/9x28-16</b>	 9x7/8" ÷ 1/2"	240x220		1	1690
 1 LUS	61 1511 2315	<b>PMR 230/15x28-16</b>	 15x7/8" ÷ 1/2"	330x220		1	2695
 2 LUS	61 1511 2818	<b>PMR 280/18x28-16</b>	 18x7/8" ÷ 1/2"	380x220		1	3940
 2 LUS	61 1511 3321	<b>PMR 330/21x28-16</b>	 21x7/8" ÷ 1/2"	430x220		1	4470

**PMR - Combinati con guarnizioni**  
**PMR - Combined with Cushions**

**PMR - Kombiniert mit Dichtungen**  
**PMR - Combinaisons avec garnitures**

**PMR 140/9x28-16**

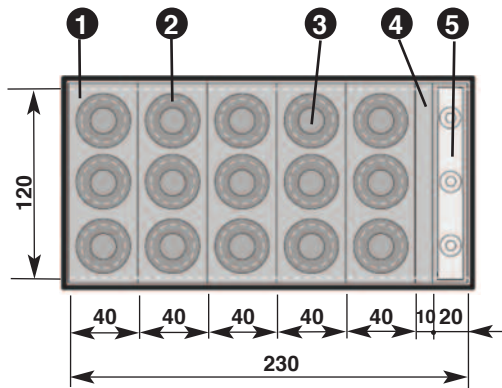
Per nove cavi da 7/8" o 1/2"  
For nine 7/8" or 1/2" cables  
Für neun 7/8" oder 1/2" Kabeln  
Pour neuf câbles 7/8" ou 1/2"



- 1 GPR 3x7/8"**  
Guarnizioni rettangolari/Rectangular Cushions  
Kombi-Dichtungen/Garnitures rectangulaires
- 2 GRR 1x16-28**  
Guarnizioni tonde/Round Cushions  
Runde Dichtungen/Garnitures ronds
- 3 GTR 17**  
Tappo guarnizione/Gasket plug  
Stopfen/Garnitures bouchon
- 5 GPE 20**  
Espansore per sigillatura/Tightening expander  
Dichtungs-Element/Expanseur d'étanchéité

**PMR 230/15x28-16**

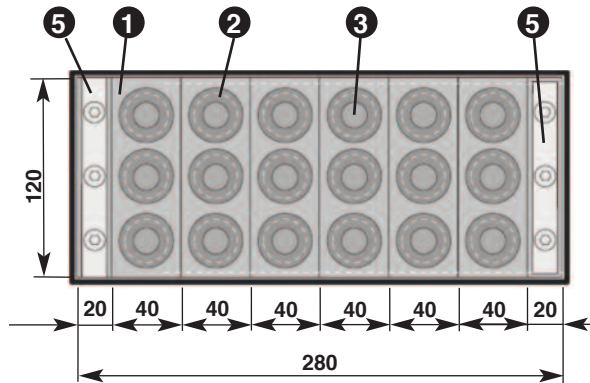
Per quindici cavi da 1/2" o 7/8"  
For fifteen 7/8" or 1/2" cables  
Für fünfzehn 7/8" oder 1/2" Kabeln  
Pour quinze câbles 7/8" ou 1/2"



- 1 GPR 3x7/8"**  
Guarnizioni rettangolari/Rectangular Cushions  
Kombi-Dichtungen/Garnitures rectangulaires
- 2 GRR 1x16-28**  
Guarnizioni tonde/Round Cushions  
Runde Dichtungen/Garnitures ronds
- 3 GTR 17**  
Guarnizione tappo/Gasket plug  
Stopfen/Garnitures bouchon
- 4 GPT 10**  
Guarnizione tappo/Gasket plug  
Dichtungs-Stück/Garnitures bouchon
- 5 GPE 20**  
Espansore per sigillatura/Tightening expander  
Dichtungs-Element/Expanseur d'étanchéité

**PMR 280/18x28-16**

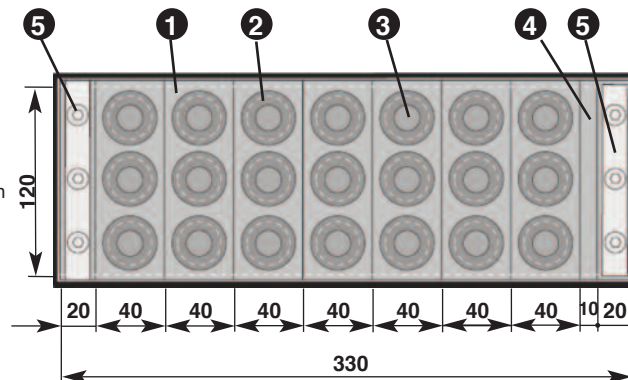
Per diciotto cavi da 1/2" o 7/8"  
For eighteen 7/8" or 1/2" cables  
Für achtzehn 7/8" oder 1/2" Kabeln  
Pour dix-huit câbles 7/8" ou 1/2"



- 1 GPR 3x7/8"**  
Guarnizioni rettangolari/Rectangular Cushions  
Kombi-Dichtungen/Garnitures rectangulaires
- 2 GRR 1x16-28**  
Guarnizioni tonde/Round Cushions  
Runde Dichtungen/Garnitures calibrées
- 3 GTR 17**  
Guarnizione tappo/Gasket plug  
Stopfen/Garnitures bouchon
- 5 GPE 20**  
Espansore per sigillatura/Tightening expander  
Dichtungs-Element/Expanseur d'étanchéité

**PMR 330/21x28-16**

Per ventuno cavi da 1/2" o 7/8"  
For twentyone 7/8" or 1/2" cables  
Für einundzwanzig 7/8" oder 1/2" Kabeln  
Pour 21 câbles 7/8" ou 1/2"



- 1 GPR 3x7/8"**  
Guarnizioni rettangolari/Rectangular Cushions  
Kombi-Dichtungen/Garnitures rectangulaires
- 2 GRR 1x16-28**  
Guarnizioni tonde/Round Cushions  
Runde Dichtungen/Garnitures calibrées
- 3 GTR 17**  
Guarnizione tappo/Gasket plug  
Stopfen/Garnitures bouchon
- 4 GPT 10**  
Guarnizione tappo/Gasket plug  
Dichtungs-Stück/Garnitures bouchon
- 5 GPE 20**  
Espansore per sigillatura/Tightening expander  
Dichtungs-Element/Expanseur d'étanchéité

**CPR - Cornice protettiva interna**

Per la finitura del lato interno della parete in abbinamento al passante **PMR**.  
Per spessori di parete 70 ÷ 125 e più.

**Materiale:** Acciaio zincato



**CPR - Blendrahmen**

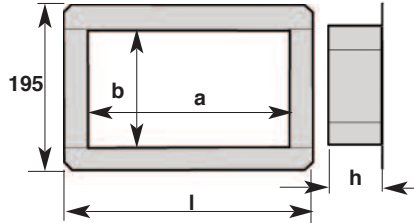
Für geschützte Durchführungen von Kabeln und Leitungen. Ideal in Kombination mit **PMR** Wand-durchführung. Wandstärken: 70 ÷ 125 und mehr.

**Material:** Verzinktes Stahlblech

**CPR - Internal Protection Frame**

For internal finishing of the wall, combined with the **PMR** Wall Entry.  
For wall thickness 70 ÷ 125 and more.

**Material:** Galvanized steel

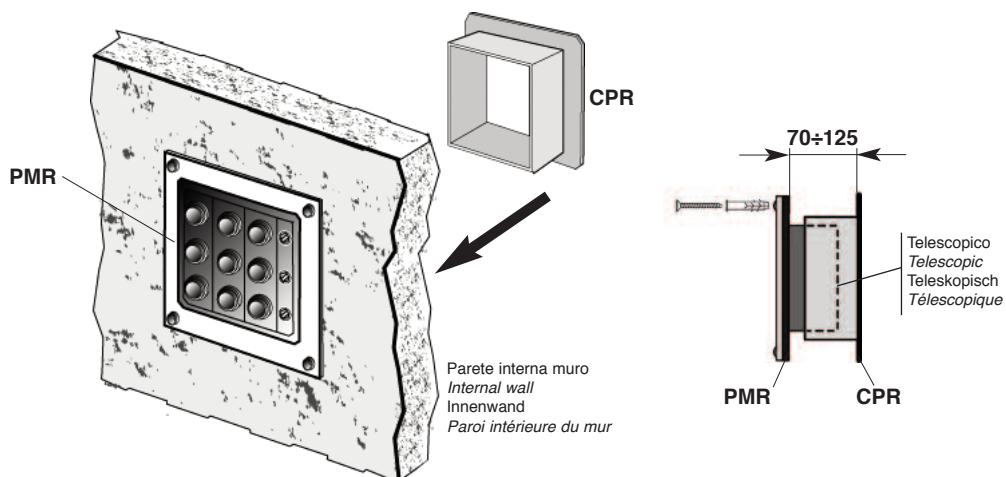


**CPR - Cadre de protection interieur**

Pour le finissage de la paroi intérieure, en combinaison avec la traversée de paroi **PMR**.  
Pour epaisseur de paroi 70 ÷ 125 et plus.

**Matériel:** Acier galvanisé

Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	Misure Measures		Masse Mesures		Apertura parete l x h Wall opening l x h Wand Öffnung l x h Ouverture de paroi l x h	Per passante For wall entry Für Wanddurchf. Für traversée de paroi	9	Prezzo Price Preis Prix
			a	b	l	h				
	61 1511 0014	<b>CPR 140</b>	155	135	215	70		<b>PMR 140/01</b>	1	
	61 1511 0023	<b>CPR 230</b>	245	135	305	70		<b>PMR 230/02</b>	1	
	61 1511 0028	<b>CPR 280</b>	295	135	355	70		<b>PMR 280/03</b>	1	
	61 1511 0033	<b>CPR 330</b>	345	135	405	70		<b>PMR 330/04</b>	1	





**CPS - Cornice protettiva interna**

Per la finitura del lato interno della parete shelter in abbinamento al passante **PMR**.  
Per spessori di parete 50 ÷ 85.

**Materiale:** Acciaio zincato



**CPS - Blendrahmen**

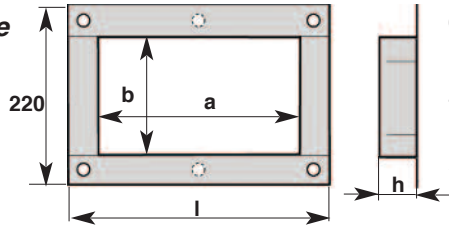
Für Innenfinish des Shelters. Ideal in Kombination mit **PMR** - Wanddurchführung.  
Wandstärken: 50 ÷ 85.

**Material:** Verzinktes Stahlblech

**CPS - Internal Protection Frame**

For the shelter internal wall finishing with the **PMR** Wall Entry.  
For wall thickness 50 ÷ 85.

**Material:** Galvanized steel

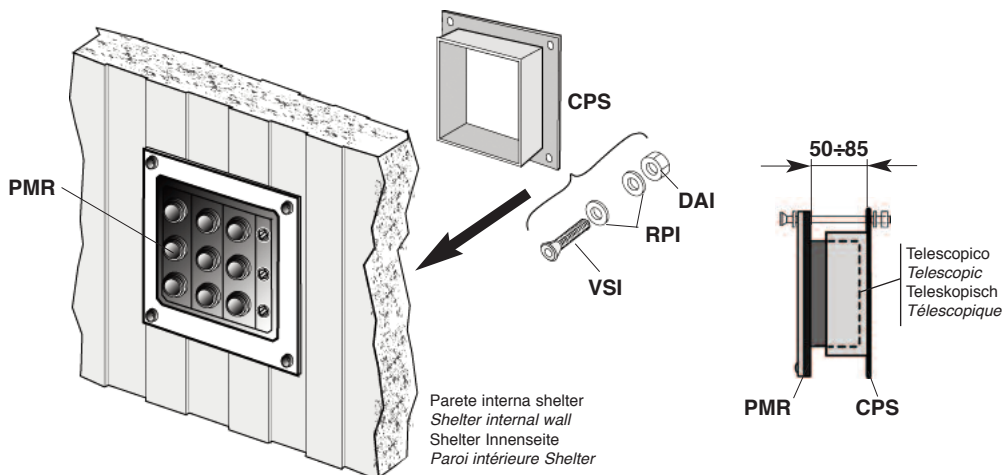


**CPS - Cadre de protection interieur**

Pour le finissage intérieure, du shelter en combinaison avec la traversée de paroi **PMR**.  
Pour epaisseur de paroi 50 ÷ 85.

**Matériel:** Acier galvanisé

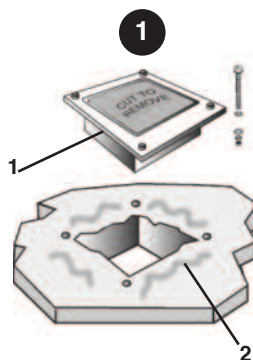
Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	Misure Measures		Masse Mesures		Apertura parete l x h Wall opening l x h Wand Öffnung l x h Ouverture de paroi l x h	Per passante For wall entry Für Wanddurchf. Pour traversée de paroi	g	Prezzo Price Preis Prix
			a	b	l	h				
	61 1511 1014	<b>CPS 140</b>	155	135	240	35		<b>PMR 140/01</b>	1	
	61 1511 1023	<b>CPS 230</b>	245	135	330	35		<b>PMR 230/02</b>	1	
	61 1511 1028	<b>CPS 280</b>	295	135	380	35		<b>PMR 280/03</b>	1	
	61 1511 1033	<b>CPS 330</b>	345	135	430	35		<b>PMR 330/04</b>	1	





Praticare un'apertura rettangolare nella parete, secondo le dimensioni indicate in tabella. Posizionare il passante **PMR** (1) e fissarlo con viti e tasselli. In presenza di rugosità della parete applicare del sigillante butilico **BUT 6** (2) o del silicone tra la parete e la guarnizione del passante **PMR**.

*Cut a suitable rectangular opening as per the dimensions shown in the table. Position **PMR** Wall Entry (1) and fix it to the wall by screws and plugs. Should the wall surface be rough, put some **BUT 6** (2) butilic putty or some silicone grease between wall and EPDM gasket.*



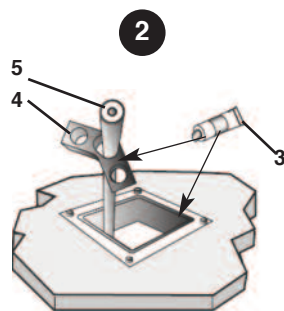
Eine rechteckige Öffnung nach den angegebenen Maßen in die Wand stemmen.

**PMR** (1) Wanddurchführung positionieren und mittels Schrauben oder Dübeln befestigen. Bei Wandunebenheiten mittels Butyl-Masse **BUT 6** (2) oder Silikon die Lücken zwischen Rahmen und Wandoberfläche ausfüllen.

*Faire un trou rectangulaire dans le mur, selon les dimensions montrées dans le tableau. Positionner la traversée de paroi **PMR** (1) et la fixer à l'aide des vis et chevilles fournies. Au cas où la paroi est rugueuse, enduire de la pâte butilique **BUT 6** (2) ou de la pâte de silicone entre paroi et garniture.*

Rimuovere la membrana di protezione provvisoria. Lubrificare accuratamente le pareti interne del passante **PMR** mediante il lubrificante **LUS 8** (3). Lubrificare internamente ed esternamente le guarnizioni **GPR** (4) mediante il lubrificante **LUS 8** ed inserirle sui cavi (5). Fare scorrere le guarnizioni **GPR** sui cavi, alloggiandole accuratamente all'interno del passante **PMR**. Completare il riempimento totale del passante con le altre guarnizioni **GRR** occorrenti. Sono disponibili, per diametri minori di cavi, guarnizioni di riduzione **GRR 1x**, **GRR 2x** ecc. Lubrificare ed inserire come ultimo l'elemento espansore **GPE 20** (6) per ottenere la tenuta stagna del passante **PMR**.

*Remove the temporary protection sheet. Carefully lubricate the inside wall entry surfaces with **LUS 8** lubricant (3). Lubricate inside and outside the **GPR** cushions (4) and insert them onto the cables (5). Let the **GPR** cushions slide on cables, and introduce them in the **PMR** Wall Entry. Complete the **PMR** filling by the needed further **GRR** cushions. Reduction cushions as **GRR 1x**, **GRR 2x**, etc. are available for small cable diameters. Lubricate and insert the expander **GPE 20** (6) for tight sealing of **PMR** Wall Entry.*



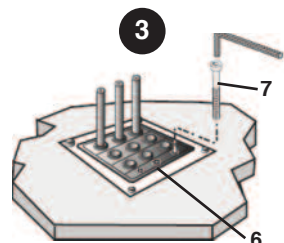
Schutzmembrane der **PMR** Durchführung entfernen. Innenwände des **PMR** Gummiraumens mittels Silikonfett **LUS 8** (3) gut einreiben. Alle Dichtungen **GPR** (4) gut innen und außen mit **LUS 8** (3) Silikonfett einreiben, diese auf die Kabel (5) aufsetzen und in die **PMR** Wanddurchführung einschleiben.

Die Wanddurchführung komplett mit den erforderlichen **GRR** Dichtungen ausfüllen. Runde Reduzierdichtungen **GRR 1x** und **GRR 2x** für dünnere Kabel sind verfügbar. Spreizkörper **GPE 20** (6) gut einfetten und zu allerletzt einführen um die Abdichtung der **PMR** zu erzielen.

*Enlever la membrane de protection. Lubrifier soigneusement les parois intérieures de la traversée de paroi en utilisant la graisse **LUS 8** (3). Lubrifier à l'intérieur et à l'extérieur les garnitures **GPR** (4), et les insérer sur les câbles (5). Faire glisser les garnitures **GPR** sur les câbles, en les logeant soigneusement à l'intérieur de la traversée **PMR**. Compléter le remplissage total de la traversée de paroi, en introduisant les autres garnitures **GRR** nécessaires. Des garnitures de réduction **GRR 1x**, **GRR 2x** etc., sont disponibles pour des petits diamètres de câbles. Lubrifier et insérer l'expansor **GPE 20** (6) pour l'étanchéité de la traversée de paroi **PMR**.*

Serrare a fondo, progressivamente e alternativamente, le tre viti di bloccaggio (7) dell'elemento espansore **GPE 20** (6). Momento di serraggio massimo = 4 Nm.

*Tighten progressively and alternatively the 3 screws (7) of the expander **GPE 20** (6). Max tightening torque = 4 Nm.*



Die drei Verschluss-Schrauben (7) des Spreizkörpers **GPE 20** (6) nach und nach gründlich anziehen. Maximales Drehmoment = 4 Nm.

*Serrer progressivement et alternativement les trois vis de blocage (7) de l'expansor, **GPE 20** (6). Serrage maximum = 4 Nm.*

**PTR 200/120 - Passante a parete stagno**

Stagno IP67  
Resistente al fuoco REI 120

L'apertura centrale quadrata 120x120, chiusa da una pellicola facilmente asportabile, è predisposta per accogliere le guarnizioni rettangolari **GPR**, aventi passaggi rotondi di vari diametri, a loro volta combinabili con le riduzioni rotonde **GRR**.

Sono presenti otto fori addizionali diam. 16 mm, per il passaggio di cavi di minori dimensioni, in combinazione con guarnizioni di riduzione **GRR..-16**.

La sigillatura finale si ottiene serrando la fascetta.

**Materiali:**

Corpo: EPDM nero      Fascetta: AISI 304  
Flangia: AISI 304      Collare interno: AISI 304

**PTR 200/120 - Wasserdichte Wanddurchführung**

Wasserdicht IP67  
Feuerbeständig REI 120

Die Quadratische Öffnung 120x120 ist werkseitig mit einer leicht trennbaren Gummimembrane verschlossen.

Spezielle rechteckige Dichtungskörper **GPR**, mit runden kalibrierten Öffnungen, werden darin formschlüssig aufgenommen.

**Acht** zusätzliche Bohrungen mit 16 mm Durchm., erlauben die Montage von kleineren Kabeln, bei Verwendung von Reduzierdichtungen **GRR..-16**.

Die endgültige Abdichtung erfolgt mittels Schlauchklemme.

**Material:**

Körper: EPDM schwarz      Schlauchklemme: V2A  
Flansche: V2A      Innen Kragen: V2A

**PTR 200/120 - Waterproof wall entry**

IP67 Waterproof  
REI 120 Fire Resistant

The central square 120x120 opening is temporarily sealed with a removable rubber sheet.

The opening is conceived to house **GPR** rectangular cushions with different diameter round holes, combinable with round **GRR..-16** reductions.

Additional **eight** diam. 16 mm holes for smaller cables have been foreseen.

The final sealing is ensured by tightening the hose clamp.

**Materials:**

Gasket: Black EPDM      Hoseclamp: AISI 304  
Flange: stainless steel AISI 304.      Internal collar: AISI 304

**PTR 200/120 - Traversée de paroi étanche**

Étanche IP67  
Résistante au feu REI 120

L'ouverture du passage 120x120 est fermée par une membrane amovible.

La fenêtre carrée est apte à recevoir les garnitures rectangulaires **GPR** qui possèdent des passages ronds de différents diamètres, et sont combinables avec les réductions rondes **GRR..-16**. **Huit** passages additionnels diam. 16 mm pour les petits câbles ont été prévus.

L'étanchéité finale est assurée en serrant le collier.

**Matériels:**

Corp: EPDM noir      Collier de serrage: AISI 304  
Bride: acier Inox AISI 304      Collier intérieur: AISI 304

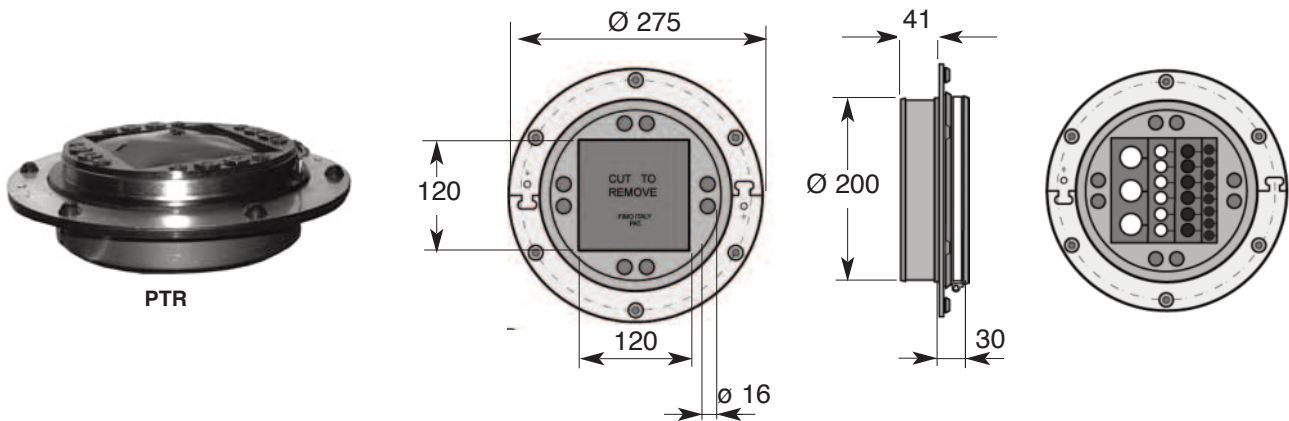
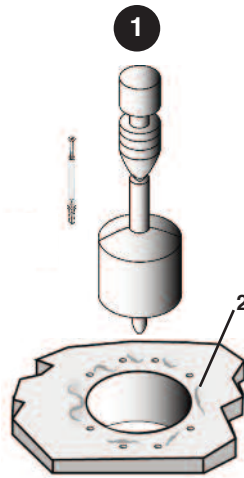


Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	Passaggi Holes Durchgänge Passages	Foro parete/Wall hole Wandloch/Traversée		g	Prezzo Price Preis Prix
1 LUS	61 1513 0200	<b>PTR 200/120</b>	120x120	Ø 200÷205	1	550	

Praticare un foro  $\varnothing 200 \div 205$  nella parete con una punta a tazza. Posizionare il passante **PTR (1)** e fissarlo con viti e tasselli. In presenza di rugosità della parete, applicare del sigillante butilico **BUT 6 (2)** o del silicone tra la parete e la guarnizione del passante **PTR**.

Drill a round hole of  $\varnothing 200 \div 205$  mm into the wall with a core bit. Place the **PTR (1)** in the right position and fix it to the wall. Should the wall surface be rough, put some **BUT 6 (2)** butylic putty or some silicone grease between wall and **PTR**.

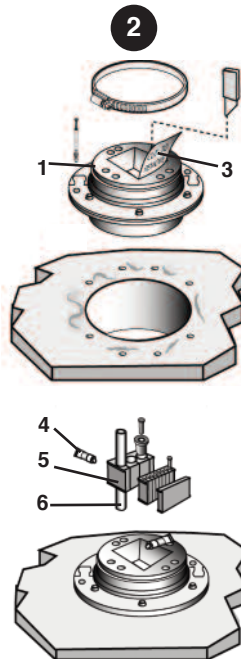


Rundloch  $\varnothing 200 \div 205$  mit Kernbohrer in die Wand bohren. **PTR (1)** Wanddurchführung aufsetzen und mittels Mauerdübel befestigen. Wenn erforderlich zusätzlich Butyl-Masse **BUT 6 (2)** oder Silikon zwischen Wand und **PTR** auftragen.

Faire un trou de diamètre  $\varnothing 200 \div 205$  dans la paroi. Percer des trous pour insérer les chevilles ou pour les vis de fixation aussi. Fixer la traversée **PTR (1)** à l'aide des vis. Au cas où la surface de la paroi est rugueuse, enduire de la pâte butylique **BUT 6 (2)** ou de la pâte de silicone entre la plaque et la paroi.

Rimuovere la membrana di protezione provvisoria (3). Lubrificare le pareti interne del passante **PTR** mediante il lubrificante **LUS 8 (4)**. Lubrificare internamente ed esternamente le guarnizioni **GPR (5)** mediante il lubrificante **LUS 8 (4)** ed inserirle sui cavi (6). Fare scorrere le guarnizioni **GPR** sui cavi, alloggiandole accuratamente all'interno del passante **PTR**. Per cavi di diametro minore sono disponibili, guarnizioni di riduzione **GRR**.

Remove the temporary protection sheet (3). Spread some **LUS 8 (4)** silicone grease on the cables and on the inside and outside surfaces of the **GPR (5)** cushions and slide them onto the cables (6). Complete the wall entry with additional **GRR** cushions. Suitable reductions **GRR** for smaller cables are available.

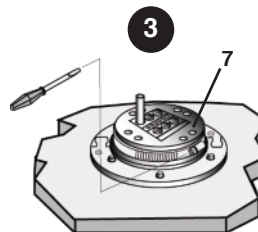


Provisorische Schutzmembrane (3) entfernen. Innenseite der **PTR** Wanddurchführung mit Silikonfett **LUS 8 (4)** einreiben, sowie auch die Kabel. Die **GPR** Dichtungen (5) innen und aussen einfetten. Letztere auf die Kabel aufsetzen und in die **PTR** Wanddurchführung einschieben. Runde Reduzierungen **GRR** für kleinere Kabel sind erhältlich.

Enlever la membrane de protection provisoire (3). Enduire de la graisse de silicone **LUS 8 (4)** sur la paroi intérieure et extérieure des garnitures à insérer ainsi que sur les câbles (6). Insérer les garnitures dans le **PTR**. Des garnitures de réduction **GRR**, sont disponibles pour des câbles de petits diamètres.

Serrare in modo opportuno le fascette inox (7) per ottenere la sigillatura

For the final sealing, tightly lock the stainless steel hose clamp (7).

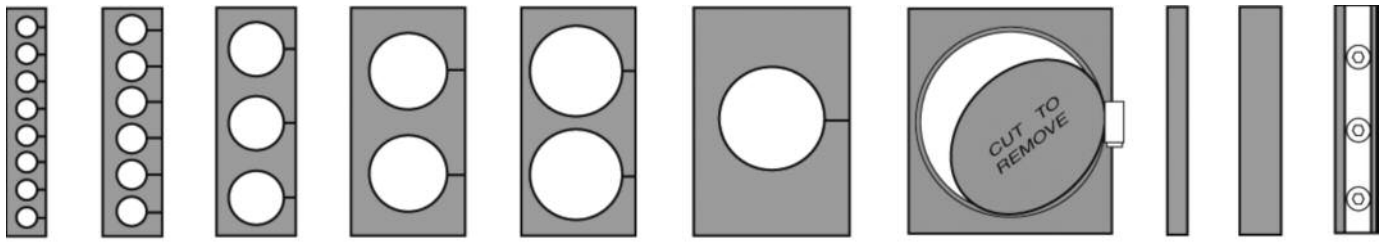


Zu allerletzt Bandschelle (7) angemessen für eine gute Abdichtung anziehen.

Serrer correctement le collier (7) pour terminer l'installation.

**GPR/GPT/GPE - Guarnizioni + espansore**  
**GPR/GPT/GPE - Cushions + Expander**

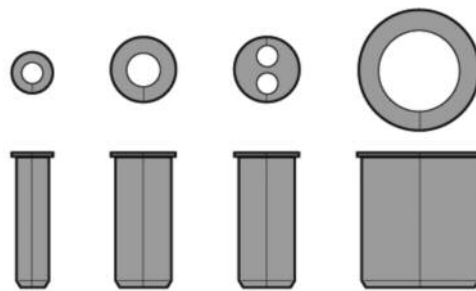
**GPR/GPT/GPE - Dichtungen + Spreizkörper**  
**GPR/GPT/GPE - Garnitures + expenseur**



GPR 8x11 GPR 6x1/2'' GPR 3x7/8'' GPR 2x1.1/4'' GPR 2x1.5/8'' GPR 1x62 GPR 1x90 GPT 10 GPT 20 GPE 20

**GRR - Riduzioni tonde**  
**GRR - Round Reductions**

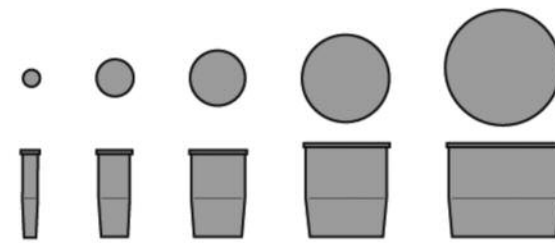
**GRR - Runde Reduzierungen**  
**GRR - Reductions rondes**



GRR 1x11-16 GRR 1x16-28 GRR 2x11-28 GRR 1x40-50

**GTR - Tappi cilindrici**  
**GTR - Round Blind Plugs**

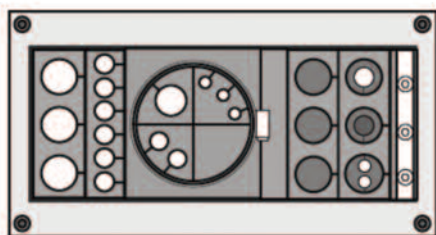
**GTR - Runde Blindstopfen**  
**GTR - Bouchons cylindriques**



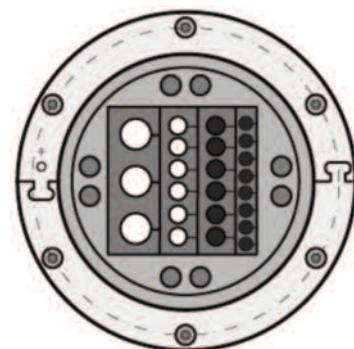
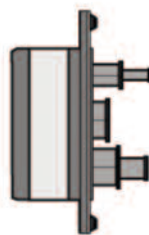
GTR 11 GTR 17 GTR 28 GTR 40 GTR 50

**PMR/PTR - Esempi di montaggio**  
**PMR/PTR - Wall Entry Mounting**

**PMR/PTR - Montage Beispiele**  
**PMR/PTR - Exemple de montage**



**PMR**



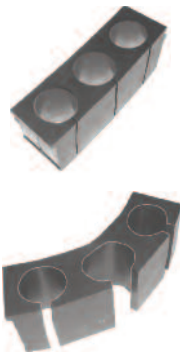
**PTR**



**GPR - Guarnizioni rettangolari per PMR**

Blocchetti rettangolari con fori calibrati per cavi coassiali. Si inseriscono nelle cornici **PMR** adattandosi perfettamente. Grazie all'espansore **GPE** vengono compressi per ottenere la sigillatura del passaggio.

**Materiale:** EPDM nero

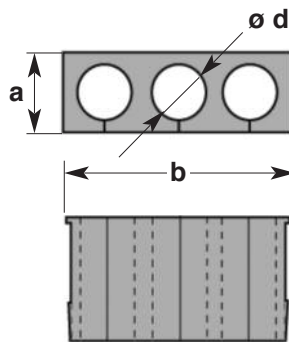


**GPR - Rectangular cushions for PMR**

EPDM rubber rectangular Cushions with calibrated holes for coaxial cables. They perfectly suit the **PMR** Frames.

Thanks to the **GPE** Expander action, the water tightness of the system is ensured.

**Material:** Black EPDM



**GPR - Rechteckige Dichtungen für PMR**

Dichtungsblöcke, mit kalibrierten Durchgängen für Koax-Kabeln. Werden in dem **PMR** - Rahmen formschlüssig aufgenommen.

Die Abdichtung erfolgt mittels Spreizkörper **GPE**.

**Material:** EPDM schwarz

**GPR - Garnitures rectangulaires pour PMR**

Garnitures rectangulaires en EPDM avec des trous calibrés pour cables coaxiaux. Elles s'insèrent parfaitement dans les cadres **PMR**. Grâce à l'expanseur **GPE** elles assurent l'étanchéité du système.

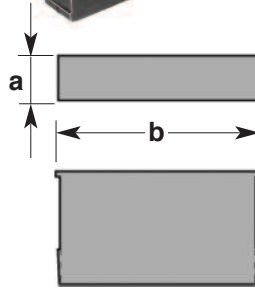
**Matériel:** EPDM noir

Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	Passaggi Holes Durchgänge Passages	ø d	a	b			g 	Prezzo Price Preis Prix
	61 0120 8011	<b>GPR 8x11</b>	8	10÷11	20	120	10	50	100	
	61 0120 6012	<b>GPR 6x1/2"</b>	6	16÷17	30	120	10	50	140	
	61 0120 3078	<b>GPR 3x7/8"</b>	3	27÷28	40	120	10	50	170	
	61 0120 2114	<b>GPR 2x1.1/4"</b>	2	39÷40	60	120	10	50	285	
	61 0120 2158	<b>GPR 2x1.5/8"</b>	2	50÷52	60	120	10	50	195	
	61 0120 1062	<b>GPR 1x62</b>	1	61÷63	90	120	10	50	330	
	61 0120 0090	<b>GPR 1x90</b>	1	89÷91	120	120	10	50	435	
	61 0120 1115	<b>GPR 1x115</b>		114÷116					360	
	61 0120 1090	<b>GPR 1x90 HC</b>	120	88÷90	120	120	10	50	440	

**GPT - Guarnizioni tappo rettangolari**

Guarnizione rettangolare per chiudere spazi inutilizzati del passante **PMR**, dopo l'inserimento di guarnizioni **GPR**.

**Materiale:** EPDM nero



**GPT - Rectangular Blind Cushions**

Rectangular cushions to complete the configuration of the **PMR** wall Entry, after the **GPR** Cushions introduction.

**Material:** Black EPDM

**GPT - Rechteckige Dichtungs-Blöcke**

Rechteckige Einbaudichtung für **PMR** zum Ausgleichen von Lücken bei bereits eingebauten Kabeldichtungen **GPR**.

**Material:** EPDM schwarz

**GPT - Garnitures bouchons rectangulaires**

Garniture rectangulaire pour fermer les espaces inutilisés de la traversée de paroi **PMR**, après l'insertion des garnitures **GPR**.

**Matériel:** EPDM noir

Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	a	b			g 	Prezzo Price Preis Prix
	61 0120 0010	<b>GPT 10</b>	10	120	10	50	70	
	61 0120 0020	<b>GPT 20</b>	20	120	10	50	140	

**GPE 20 - Espansore di sigillatura**

Elemento composto da corpo esterno di gomma divaricabile da un espansore a cuneo azionato da tre viti M8. La sigillatura del passante **PMR** avviene dopo aver inserito le guarnizioni **GPR** ed i cavi.

**Materiali**

Guarnizione: EPDM nero  
Cuneo metallico: ZAMA (ZnAP4Cu1)  
Viti M8 : AISI 304



**GPE 20 - Dichtungs-Element**

Gummikörper mit eingebautem keilförmigen Spreizkörper der mittels drei M8 - Schrauben, aufgeweitet wird und die Abdichtung der **GPR** Dichtungen und der eingebauten Kabeln ermöglicht.

**Material**

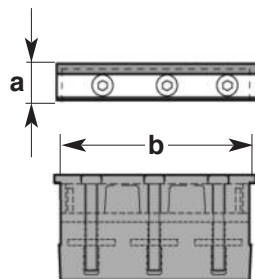
Dichtung: EPDM schwarz  
Spreizkörper: ZAMAK (ZnAP4Cu1)  
M8 Schrauben: V2A

**GPE 20 - Tightening Expander**

Consisting of an external rubber body extendable by means of the wedge expander. Only three M8 screws, to seal the **PMR** wall-entry, after the insertion of **GPR** cushions and cables.

**Materials**

Cushions: Black EPDM  
Metal Wedge: ZnAP4Cu1 alloy  
M8 screws: AISI 304



**GPE 20 - Expenseur d'étanchéité**

Élément composé d'un corps extérieur en caoutchouc extensible à l'aide de trois vis à expansion. L'étanchéité de la traversée de paroi **PMR** est obtenue après avoir inséré les garnitures **GPR** et les cables.

**Matériels**

Garniture : EPDM noir  
Cale métal: ZAMAK (ZnAP4Cu1)  
Vis M8: AISI 304

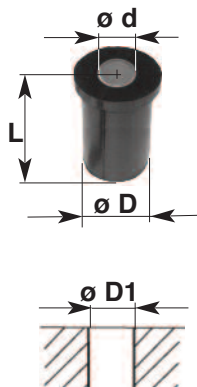
Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	a	b			g 	Prezzo Price Preis Prix
	61 0120 0001	<b>GPE 20</b>	20	120	1	10	330	

**GRR - Guarnizioni tonde di riduzione**

Corpo cilindrico per ridurre il foro passante delle guarnizioni **GPR**.

Per altre misure vedere a pag. 5.27.

**Materiale:** EPDM nero



**GRR - Round Reduction Cushions**

Cylindrical Body to reduce the through-holes of **GPR** rectangular Cushions.

For other sizes see page 5.27

**Material:** Black EPDM

**GRR - Runde Reduzier-Dichtungen**

Zylindrische Stopfen zum Reduzieren der Durchgangslöcher der **GPR** Dichtungen.

Für weitere Abmessungen siehe Seite 5.27

**Material:** EPDM schwarz

**GRR - Garnitures rondes de réduction**

Corps cylindrique permettant la réduction des passagers ronds du **GPR**.

Pour les autres dimensions voir à la page 5.27

**Matériel:** EPDM noir

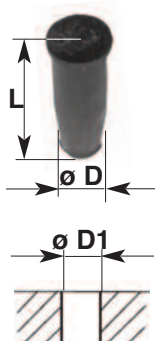
Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	$\varnothing D$	$\varnothing D1$	$\varnothing d$	L			g 	Prezzo Price Preis Prix	
	<b><math>\varnothing D = 16</math></b>										
	61 0828 1606	<b>GRR 1x 6-16</b>	16	15÷16	5÷7	52	10	50	11		
	61 0828 1611	<b>GRR 1x 11-16</b>			10÷12	52	10	50	10		
	61 0828 1613	<b>GRR 1x 13-16</b>			12÷14	52	10	50	9		
	<b><math>\varnothing D = 28</math></b>										
	61 0828 1016	<b>GRR 1x 16-28</b>	28	26÷28	15÷17	52	10	50	40		
	61 0828 1020	<b>GRR 1x 20-28</b>			19÷21	52	10	50	38		
	61 0828 1022	<b>GRR 1x 22-28</b>			21÷23	52	10	50	37		
	<b><math>\varnothing D = 40</math></b>										
	61 0828 4028	<b>GRR 1x 28-40</b>	40	38÷40	27÷29	52	10	50	30		
<b><math>\varnothing D = 50</math></b>											
61 0850 1040	<b>GRR 1x 40-50</b>	50	49÷51	39÷41	52	10	50	26			
	<b><math>\varnothing D = 28</math></b>										
	61 0828 2007	<b>GRR 2x 7-28</b>	28	26÷28	7÷8	52	10	50	37		
	61 0828 2008	<b>GRR 2x 8-28</b>			8÷9	52	10	50	37		
	61 0828 2011	<b>GRR 2x 11-28</b>			10÷12	52	10	50	35		

**GTR - Guarnizioni tappo tonde**

Corpo cilindrico per tappare i fori passanti inutilizzati delle guarnizioni rettangolari GPR.

Per altre misure vedere a pag. 5.26.

**Materiale:** EPDM nero



**GTR - Round Blind Cushions**

Cylindrical Body to close the empty through-holes of GPR rectangular Cushions.

For other sizes see page 5.26

**Material:** Black EPDM

**GTR - Runde Blindstopfen**

Zylindrischer Blindstopfen zum Verschliessen der Durchgangslöcher der GPR-Dichtungen.

Für weitere Abmessungen siehe Seite 5.26

**Material:** EPDM schwarz

**GTR - Garnitures bouchons rondes**

Corps cylindrique permettant la fermeture des trous laissés libres. Pour les autres dimensions voir à la page 5.26

**Matériel:** EPDM noir

Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	$\varnothing D$	$\varnothing D1$	L			g 	Prezzo Price Preis Prix
	61 1000 1006	<b>GTR 6</b>	6	5÷6	30	10	50	2	
	61 1000 1008	<b>GTR 8</b>	8	7÷8	30	10	50	3	
	61 1000 1011	<b>GTR 11</b>	11	10÷11	30	10	50	4	
	61 1000 1013	<b>GTR 13</b>	13	12÷13	30	10	50	6	
	61 1000 1017	<b>GTR 17</b>	17	16÷17	30	10	50	7	
	61 1000 1019	<b>GTR 19</b>	19	18÷19	30	10	50	9	
	61 1000 1025	<b>GTR 25</b>	25	24÷25	38	10	50	12	
	61 1000 1028	<b>GTR 28</b>	28	27÷28	38	10	50	18	
	61 1000 1040	<b>GTR 40</b>	40	39÷40	38	10	50	39	
	61 1000 1050	<b>GTR 50</b>	50	49÷50	38	10	50	70	
	61 1000 1062	<b>GTR 62</b>	62	61÷62	38	10	50	86	



**PPS - Passante a parete**

Stagno IP67  
Resistente al fuoco REI 120.

Passaggi per cavi di ogni tipo Ø 40, 50, 90.  
Chiusura stagna rapida mediante fascette INOX.  
Facile e veloce da montare.  
Accessori di fissaggio inclusi.  
Guarnizioni di raccordo a parte.  
Barra equipotenziale a richiesta (10).

**PPS - Wall Entry**

*IP67 Waterproof*  
*REI 120 Fire Resistant*

*Passing through Ø 40, 50, 90, for any kind of cable.*  
*Easy and quick sealing with hose clamp.*  
*Easy and quick installation.*  
*Fixings accessories included.*  
*Elastic cushions available upon request.*  
*Grounding bar on request (10).*

**PPS - Wanddurchführung**

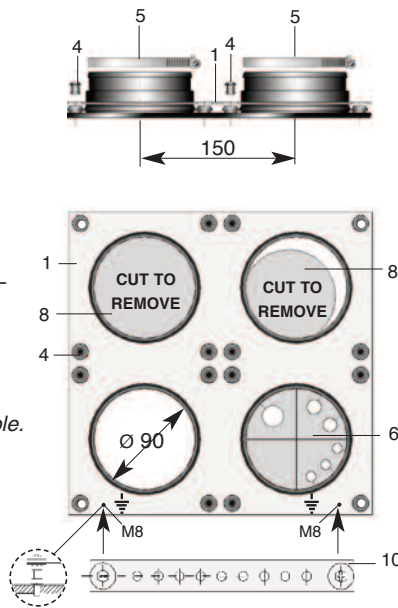
Wasserdicht IP67  
Feuerbeständig REI 120.

Durchgänge Ø 40, 50, 90 für alle Kabeltypen.  
Schnelle Abdichtung mittels Schlauchklemme.  
Besonders montagefreundlich.  
Komplett mit Befestigungszubehör.  
Reduzierdichtungen separat erhältlich.  
Equipotentialschiene nach Wunsch (10).

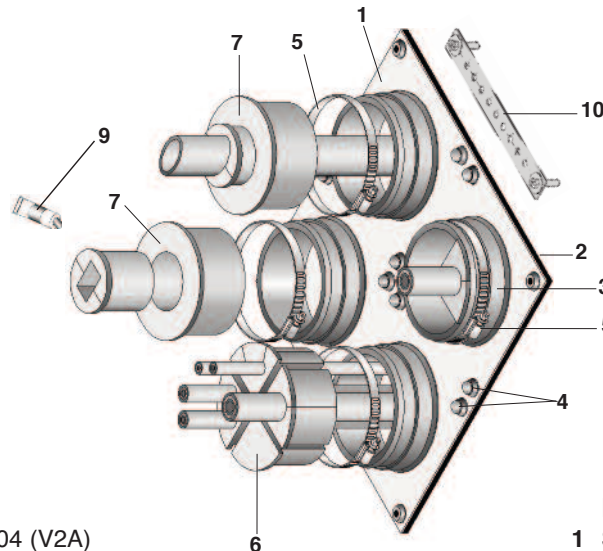
**PPS - Traversée de paroi**

*Étanche IP67*  
*Résistante au feu REI 120.*

*Passages Ø 40, 50, 90, pour chaque type de câbles.*  
*Tenue sûre avec collier de serrage.*  
*Montage facile et rapide.*  
*Accessoires de fixation inclus.*  
*Garnitures de réduction disponibles pour tous les câbles. Barre de terre sur demande (10).*



**IP67**  
Tenuta all'acqua  
Water proof  
Wasserdicht  
Étanche



**REI 120**  
Resistente al fuoco  
Fire resistant  
Feuerbeständig  
Résistante au feu

**DESCRIZIONE**

- 1 Piastra di acciaio INOX AISI 304 (V2A)
- 2 Guarnizione EPDM nero
- 3 Collare elastico
- 4 Tappo di plastica asportabile
- 5 Fascette AISI 304 stringi collare (FAS)
- 6 Guarnizioni settoriali (GSR e GST)
- 7 Guarnizioni rotonde (GRR)
- 8 Membrana protettiva asportabile (pag. 4.15)
- 9 Lubrificante siliconico (LUS)
- 10 Barra equipotenziale (BEI) a richiesta

**BESCHREIBUNG**

- 1 Stahlplatte 304 (V2A)
- 2 Dichtung EPDM schwarz
- 3 Elastischer Kragen
- 4 Kunststoff Haltestift
- 5 Schlauchklemme V2A (FAS)
- 6 Sektor Dichtungen (GSR und GST)
- 7 Reduzierdichtungen (GRR)
- 8 Trennbare Verschlussmembrane (S. 4.15)
- 9 Silikon Gleitmittel (LUS)
- 10 Equipotentialschiene auf Wunsch (BEI)

**DESCRIPTION**

- 1 AISI 304 (V2A) Steel Plate
- 2 Black EPDM Gasket
- 3 Elastic Collar
- 4 Removable Plastic Pin
- 5 Hose Clamp AISI 304 for Collar (FAS)
- 6 Sectorial Cushions (GSR and GST)
- 7 Round Cushions (GRR)
- 8 Removable Protective Film (page 4.15)
- 9 Silicon Lubricant (LUS)
- 10 Grounding Bar on request (BEI)

**DESCRIPTION**

- 1 Plaque en acier inox AISI 304 (V2A)
- 2 Garniture en EPDM noir
- 3 Collier élastique
- 4 Bouchon plastique
- 5 Collier de tenue en acier AISI 304 (FAS)
- 6 Garnitures par secteurs (GSR et GST)
- 7 Garnitures élastiques (GRR)
- 8 Membrane amovible (page 4.15)
- 9 Lubrifiant au silicone (LUS)
- 10 Barre de terre sur demande (BEI)

**SOLUZIONI**  
**PER L'INSTALLAZIONE**

**SOLUTIONS**  
**FOR INSTALLATIONS**



**LÖSUNGEN**  
**FÜR INSTALLATIONEN**

**SOLUTIONS**  
**POUR L'INSTALLATION**



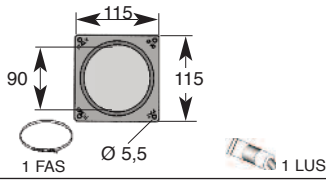
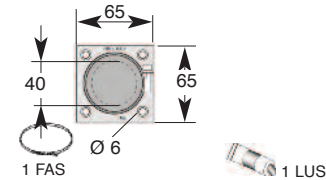
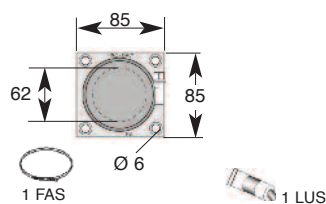
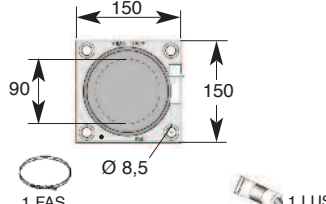
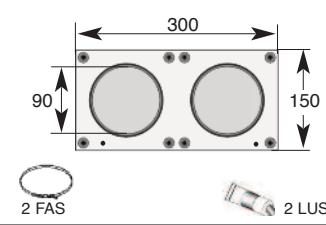
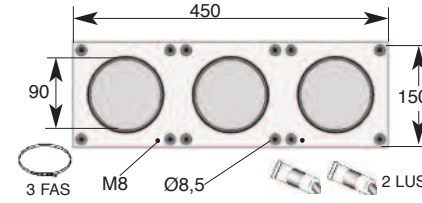
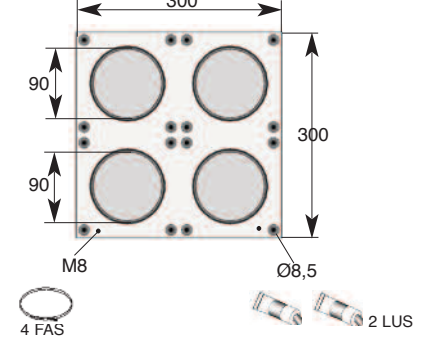
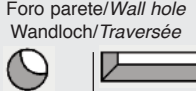
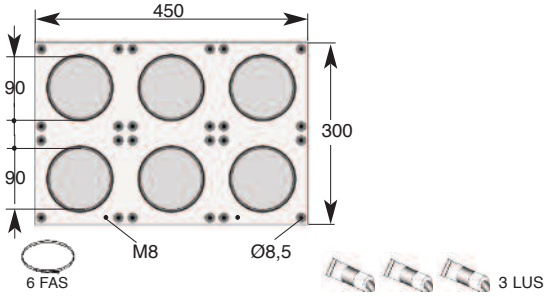
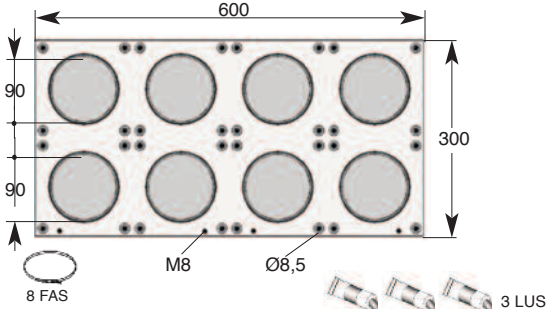
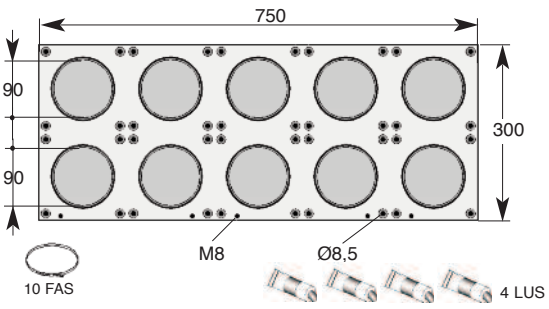
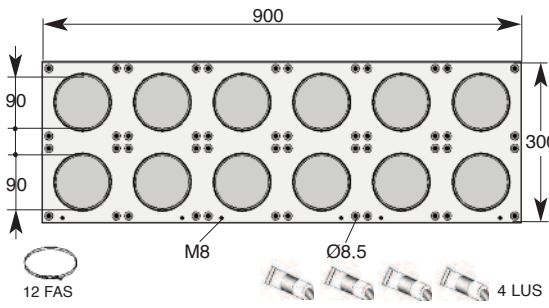
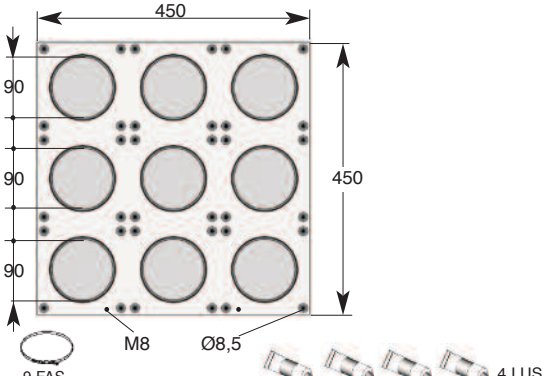
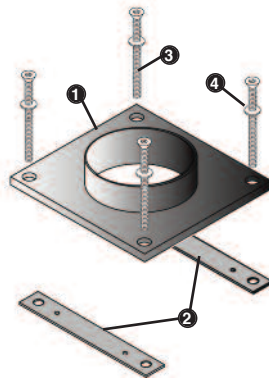
Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	Passaggi Holes Durchgänge Passages	Foro parete/Wall hole Wandloch/Traversée				g	Prezzo Price Preis Prix
	61 1515 0001	<b>PPS 90</b>	1 x Ø 100	1x Ø 92	90 x 90	1	10	330	
	61 1515 0138	<b>PPS 1/40</b>	1 x Ø 40	1x Ø 40	40 x 40	1	10	125	
	61 1515 0162	<b>PPS 1/62</b>	1 x Ø 62	1x Ø 62	65 x 65	1	10	157	
	61 1515 0011	<b>PPS 1/90</b>	1 x Ø 90	1x Ø 92	90 x 90	1	10	560	
	61 1515 0012	<b>PPS 2/90</b>	2 x Ø 90	2x Ø 92	90 x 240	1		1000	
	61 1515 0013	<b>PPS 3/90</b>	3 x Ø 90	3x Ø 92	90 x 390	1		1400	
	61 1515 0022	<b>PPS 2x2/90</b>	4 x Ø 90	4x Ø 92	240 x 240	1		2000	

Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	Passaggi Holes Durchgänge Passages	Foro parete/Wall hole Wandloch/Traversée		g	Prezzo Price Preis Prix
	61 1515 0023	<b>PPS 2x3/90</b>	6 x Ø 100	6x Ø 92	240 x 390	1	3000
	61 1515 0024	<b>PPS 2x4/90</b>	8 x Ø 40	8x Ø 92	240 x 540	1	4000
	61 1515 0025	<b>PPS 2x5/90</b>	10 x Ø 90	10x Ø 92	240 x 690	1	5200
	61 1515 0026	<b>PPS 2x6/90</b>	12 x Ø 90	12x Ø 92	240 x 840	1	5800
	61 1515 0033	<b>PPS 3x3/90</b>	9 x Ø 90	9x Ø 92	390 x 390	1	4600

**KPG 150/1 Kit di montaggio**  
per finitura interna parete shelter

Componenti del kit:

- ① guarnizione EPDM
  - ② controflange AISI 304
  - ③ viti AISI 304
  - ④ rondelle AISI 304
- GIC 150/1**  
**CFP 8**  
**VSI 8x110**  
**RPI 8/16**



KPG 150/1

**KPG 150/1 Montage-Kit**  
für Innenfinish des Shelters

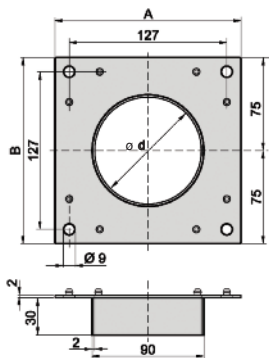
Kit Bestandteile:

- ① EPDM Schutzflansche
  - ② AISI 304 Stahlflanschen
  - ③ V2A Schrauben
  - ④ V2A Rondellen
- GIC 150/1**  
**CFP 8**  
**VSI 8x110**  
**RPI 8/16**

**KPG 150/1 Mounting Kit**  
for internal finishing of the shelter

Kit Parts:

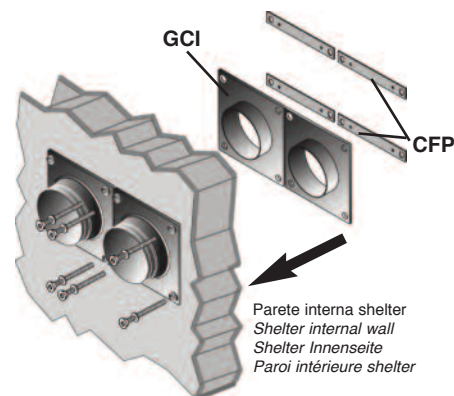
- ① EPDM gasket
  - ② AISI 304 counterflange
  - ③ AISI 304 screws
  - ④ AISI 304 washers
- GIC 150/1**  
**CFP 8**  
**VSI 8x110**  
**RPI 8/16**



**KPG 150/1 Kit de montage**  
pour la finition intérieure du shelter

Composants du kit:

- ① garniture EPDM
  - ② contre-bride AISI 304
  - ③ vis AISI 304
  - ④ rondelles AISI 304
- GIC 150/1**  
**CFP 8**  
**VSI 8x110**  
**RPI 8/16**



Parete interna shelter  
Shelter internal wall  
Shelter Innenseite  
Paroi intérieure shelter

Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	Composizione kit Kit components Zusammensetzung Composition kit	∅ d			g 	Prezzo Price Preis Prix
 <b>KIT</b>	61 1515 1090	<b>KPG 150/1</b>	1 GIC 150/1 2 CFP 8 4 VSI 8x110 4 RPI 8/16	90	1	Kit	340	

**GIC 150/1 - Guarnizione protettiva**  
Per la finitura della parete interna dello shelter, in abbinamento al passante **PPS**.

**Materiale:** EPDM nero



GIC 150/1

**GIC 150/1 - Protection Gasket**  
for internal finishing of the shelter, in combination with the **PPS** Wall Entry.

**Material:** black EPDM

**GIC 150/1 - Schutz Abdeckung**  
Als finish der Innenwand des Shelters, zusammen mit der **PPS** Wanddurchführung.

**Material:** EPDM schwarz

**GIC 150/1 - Garniture de protection**  
Pour la finissage de la paroi intérieure du shelter, en combinaison avec la traversée de paroi **PPS**

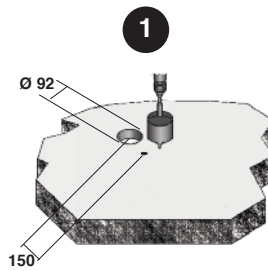
**Matériel:** EPDM noir

Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	A	B	∅ d			g 	Prezzo Price Preis Prix
	61 3304 1590	<b>GIC 150/1</b>	150	150	90	1	10	70	



Praticare fori passanti con corone a tazza diamantate commerciali secondo le misure indicate in tabella. Interasse dei fori 150 mm. In alternativa praticare una finestra rettangolare (vedasi tabella).

*Drill the main holes with commercial core bit in accordance with the diameters indicated on the table. Hole spacings 150 mm. Alternatively the hole can be of a rectangular shape (see table).*

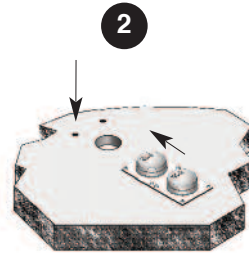


Mit Diamant-Bohrkrone Löcher der benötigten Größe bohren. Lochabstände 150 mm. Andernfalls rechteckiges Loch ausbrechen (siehe Tabelle).

*Faire des trous ronds dans la paroi à l'aide d'une scie cloche diamantée correspondant au diamètre. Entraxe de 150 mm entre les trous. Alternativement pratiquer un trou rectangulaire (voir tableau).*

Posizionare il passante dopo aver praticato i fori per i tasselli.

*Drill holes for plugs and place the wall entry in position. Plugs are included in package.*

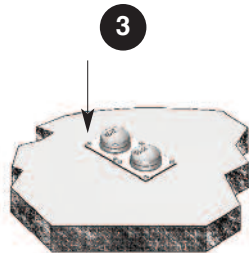


Dübellöcher bohren und Wanddurchführung aufsetzen. Dübel sind beige packt.

*Placer la traversée de paroi après avoir percé les trous pour les chevilles. Les chevilles sont incluses dans le kit.*

Fissare alla parete mediante tasselli. In presenza di rugosità della parete, applicare del sigillante butilico **BUT 6** o del silicone tra la piastra e la parete.

*Fix the wall-entry to the wall with plugs. If necessary put some BUT 6 butilic putty or some silicone grease between plate and wall.*

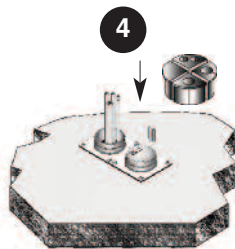


Mittels Mauerdübeln an die Wand befestigen. Wenn erforderlich zusätzlich Butyl-Masse **BUT 6** oder Silikon zwischen Platte und Wand auftragen.

*Fixer sur la paroi au moyen des vis. Si nécessaire enduire de la pâte butylique BUT 6 ou de la pâte de silicone entre la plaque et le mur.*

Rimuovere la membrana di chiusura del passante mediante un coltello e infilare i cavi.

*Remove the sealing rubber sheet of the wall entry with a knife and insert the cables.*

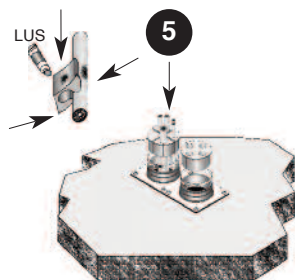


Verschlussmembrane der Wanddurchführung mittels Messer entfernen und Kabel durchführen.

*Enlever la membrane de protection des traversées avec un couteau et passer les câbles.*

Applicare il lubrificante silconico **LUS 8** sulla parte interna ed esterna delle guarnizioni e sui cavi. Inserire le guarnizioni nel passante.

*Apply LUS 8 silicon grease to internal and external surfaces of cushions and cables. Insert cushions in hole.*

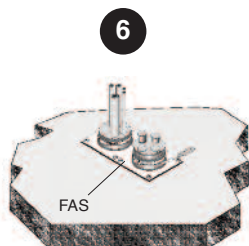


Spezial Siliconfett **LUS 8** auf Dichtungen innen und aussen, sowie auf die Kabel auftragen. Dichtungen einschieben.

*Appliquer la graisse de silicone LUS 8 sur les surfaces internes et externes des garnitures et des câbles. Insérer les garnitures dans les trous.*

Posizionare l'apposita fascetta **FAS** sul collare di gomma e serrarla sino a chiudere gli spazi.

*Put FAS steel hose clamp on rubber collar of wall entry. Tighten screw until closure is obtained.*



**FAS** Schlauchklemme auf Kragen aufsetzen. Schraube anziehen bis Abdichtung erfolgt.

*Positioner le collier en acier FAS sur le collier élastique. Serrez la vis jusqu'à obtenir la fermeture.*



**PAS 90 - Passante assemblabile**

Stagno IP67  
Resistente al fuoco REI 120

Per la chiusura di passaggi di cavi attraverso pareti. Applicabile anche su cavi già installati. Combinabile con guarnizioni settoriali FIMO **GSR, GSE, GST**.

**Materiale:**

Corpo: EPDM nero  
Flangia componibile: AISI 304  
Fascetta: AISI 304

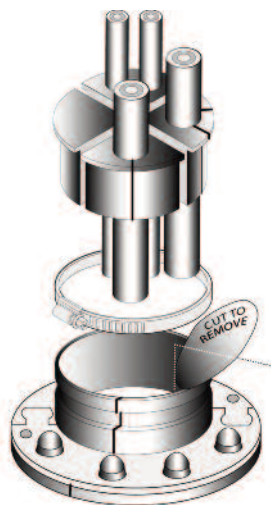
**PAS 90 - Assembly Wall Entry**

IP67 Waterproof  
REI 120 Fire Resistant

To seal passages of cables, even when already installed. Combinable with FIMO **GSR, GSE, GST** cushions. Waterproof IP 67  
Fire resistant REI 120.

**Material:**

Gasket: Black EPDM  
Flange: stainless steel AISI 304.  
Hoseclamp: AISI 304



**PAS 90 - Zusammenbaubare Wanddurchführung**

Wasserdicht IP67  
Feuerbeständig REI 120

Zum Abdichten von Kabeldurchführungen. Einsetzbar auch bei bereits verlegten Kabeln. Kombinierbar mit Sektordichtungen FIMO **GSR, GSE, GST**.

**Material:**

Korpus: EPDM schwarz  
Flansche: V2A  
Schlauchklemme: V2A

**PAS 90 - Traversée de paroi à assembler**

Étanche IP67  
Résistante au feu REI 120

Pour étanchéifier des passages à travers des parois, même dans les cas où les câbles sont déjà installés. Combinable avec garnitures FIMO **GSR, GSE, GST**. Étanche IP 67  
Résistante au feu REI 120.

**Matériel:**

Corps: EPDM noir  
Bride: acier Inox AISI 304  
Collier: AISI 304

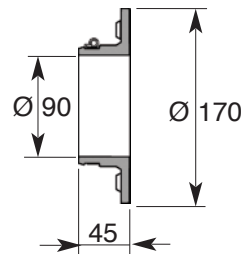
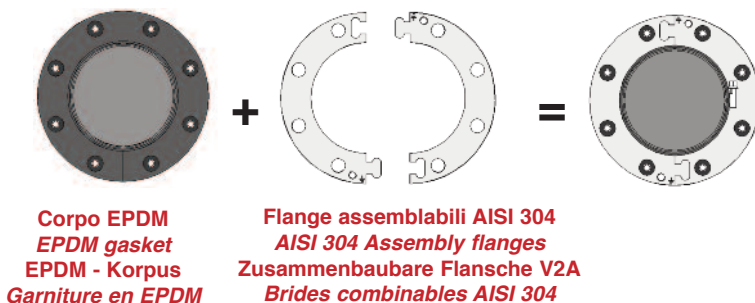
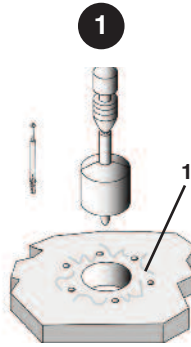


Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	Passaggi Traces Durchgänge Passages	Foro parete/Wall hole Wandloch/Traversée			Prezzo Price Preis Prix
	61 1513 0090	<b>PAS 90</b>	Ø 90	Ø 92÷110	1	550	

Praticare un foro circolare Ø 90 ÷ 110 nella parete.  
Praticare i fori per i tasselli o le viti di fissaggio.  
Posizionare il passante **PAS** e fissarlo. In caso di notevole rugosità della parete, si spalmi del sigillante butilico **BUT 6 (1)** o del silicone tra piastra e parete.

*Drill a round hole Ø 90 ÷ 110 in the wall. Also drill holes for plugs or for fixing screws. Place the **PAS** Wall Entry in the right position and fix it to the wall. Should the wall surface be very rough, spread some **BUT 6 (1)** butilic putty or some silicone grease between plate and wall.*

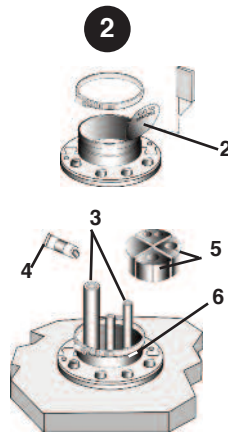


Durchgangsloch Ø 90 ÷ 110 in die Wand bohren.  
Dübel- bzw. Schrauben-Löcher bohren, **PAS** auflegen und mittels Dübel oder Schrauben befestigen.  
Wandunebenheiten mittels Butyl-Masse **BUT 6 (1)** oder Silikon Dichtungsmittel ausfüllen.

*Faire un trou de diamètre Ø 90 ÷ 110 dans la paroi. Percer des trous pour insérer les chevilles ou pour les vis de fixation aussi. Fixer la traversée à l'aide des vis. Au cas où la surface de la paroi est rugueuse, enduire de la pâte butylique **BUT 6 (1)** ou de la pâte de silicone entre la plaque et la paroi.*

Rimuovere la membrana di protezione (2) provvisoria di cui è munito il passante **PAS**. Infilare i cavi (3), applicare il lubrificante siliconico **LUS (4)** sulle pareti interne ed esterne delle guarnizioni settoriali (5), sui cavi (3) e all'interno del collare di EPDM (6).

*Remove the temporary protective sheet (2) on the collar of the **PAS** Wall Entry. Insert the cables (3), spread some **LUS (4)** silicone grease on the inside and outside surfaces of the sectoral cushions (5) to be inserted as well as on the cables (3) and on the inside of the EPDM collar (6).*

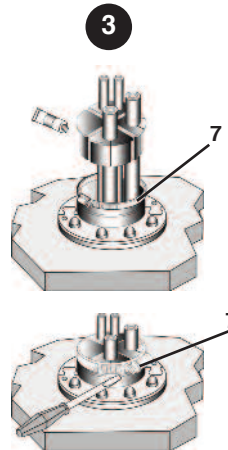


Schutzmembrane (2) der **PAS** Durchführung entfernen und Kabel (3) durchstecken.  
Sektordichtungen (5), Kabel (3) und EPDM-Kragen Innen- seite (6) der Durchführung gut mit **LUS** Silikonfett (4) einfetten.

*Enlever la membrane de protection provisoire (2), de la traversée de paroi. Insérer les câbles (3). Enduire de la graisse de silicone **LUS (4)** sur les parois intérieures et extérieures des garnitures sectorielles (5) à insérer, ainsi que sur les câbles (3) et à l'intérieur du collier en EPDM (6).*

Applicare ai cavi le guarnizioni settoriali ed inserirle nel collare del passante **PAS**. L'installazione si completa con il serraggio a fondo della fascetta (7).

*Insert the sectoral cushions around the cables and introduce them in the **PAS** collar. Tightly lock the hose clamp (7).*



Sektor-Dichtungen in **PAS** Kragen einschieben.  
Bandschelle (7), angemessen fest anziehen bis Dichtung erfolgt.

*Insérer les garnitures sur les câbles et les introduire dans le collier de la traversée de paroi **PAS**. L'installation se termine par le serrage du collier (7).*

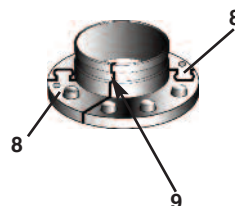
#### ATTENZIONE

Su cavi già preinstallati smontare le due semiflange (8) del **PAS**, tagliare radialmente il corpo di EPDM lungo la linea di demarcazione (9).

Si richiude il tutto e si completa il montaggio come sopra descritto.

#### SUGGESTION

*Should cables be already installed, **PAS** wall entry is to be installed dismantling first the two half flanges (8) del **PAS**, tagliare radialmente il corpo di EPDM lungo la linea di demarcazione (9), open the two parts to allow introduction, reclose and performe following the instructions above.*



#### ACHTUNG

Bei bereits verlegten Kabeln, Stahl-Halbflanschen (8) der **PAS** demontieren und EPDM-Körper seitlich (9) aufschneiden, und wieder aufsetzen. Stahlflanschen wieder zusammenbauen. Endmontage weiter wie oben beschrieben.

#### ATTENTION

*Les deux demi-brides (8) à assembler permettent l'utilisation de la traversée de paroi **PAS** même au cas où les câbles sont déjà installés. Dans ce cas la garniture en EPDM doit être coupée le long de la ligne guide (9) et après elle doit être refermée.*

**PGA 4/90 - Passante a cappuccio**  
**PGA 5/90 - Passante a cappuccio**

Stagni IP67 - Resistenti al fuoco REI 120

Guarnizione di chiusura di passaggi di cavi.  
Chiusura semplice con due fascette stringitubo.  
Applicabile anche su cavi già installati.  
Combinabile con guarnizioni settoriali FIMO®  
**GSR, GSE, GST.**

**PGA 4/90** su piastra con collare diam. 4" ①  
e su tubi diam. 4" (mm 103 ÷ 105)  
**PGA 5/90** su piastra con collare diam. 5" ②  
e su tubi diam. 5" (mm 128 ÷ 130)

**Materiale:**  
Corpo: EPDM nero  
Fascette: Acciaio inossidabile AISI 304



**Linea per taglio radiale**  
**Radial cut line**  
**Radiale Schnittlinie**  
**Ligne pour coupage radiale**

**PGA 4/90 - Haube Wanddurchführung**  
**PGA 5/90 - Haube Wanddurchführung**

Wasserdicht IP67 - Feuerbeständig REI 120

Verschlussdichtung für Kabeldurchführungen  
Einfacher Verschluss mittels zwei Schlauchklemmen.  
Einsetzbar auch bei bereits verlegten Kabeln.  
Kombinierbar mit FIMO® Sektordichtungen **GSR, GSE, GST.**

**PGA 4/90** Für Stahlplatte mit Kragen Durchm. 4" ①  
und Rohre Durchm. 4" (103 ÷ 105 mm)  
**PGA 5/90** Für Stahlplatte mit Kragen Durchm. 5" ②  
und Rohre Durchm. 5" (128 ÷ 130 mm)

**Material:**  
Körper: EPDM schwarz  
Schlauchklemmen: V2A

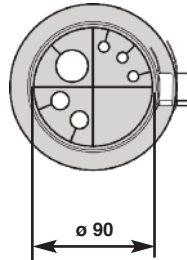
**PGA 4/90 - Cap Wall Entry**  
**PGA 5/90 - Cap Wall Entry**

IP67 Waterproof - REI 120 Fire Resistant

Waterproof gasket to seal passages of cables,  
even on installed ones.  
Easy sealing by means of two hose clamps.  
Combinable with **GSR, GSE, GST FIMO®** sectorial  
cushions.

**PGA 4/90** Steel Plate with collar diam. 4" ①  
and diam. 4" tube (103 ÷ 105 mm)  
**PGA 5/90** Steel Plate with collar diam. 5" ②  
and diam. 5" tube (128 ÷ 130 mm).

**Material:**  
Gasket: Black EPDM  
Hoseclamps: AISI 304 stainless steel



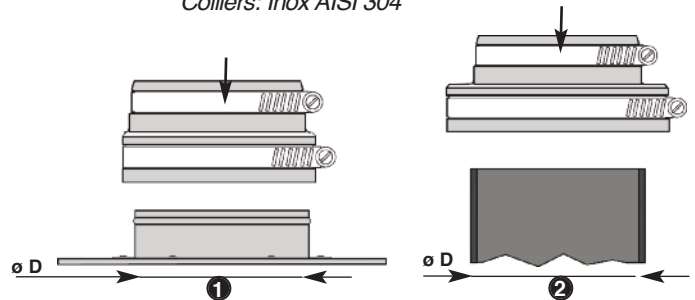
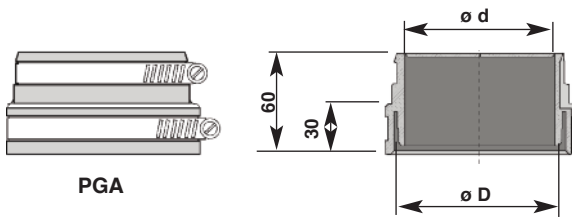
**PGA 4/90 - Garniture à chapeau**  
**PGA 5/90 - Garniture à chapeau**

Étanches IP67 - Résistantes au feu REI 120

Garniture d'étanchéité à assembler, pour étanchéifier  
des passages de câbles, même au cas où les câbles sont  
déjà installés. Serrage facile par deux colliers.  
Combinable avec garnitures sectorielles FIMO®  
**GSR, GSE, GST.**

**PGA 4/90** pour plaque avec collier diam. 4" ①  
pour tubes de diam. 4" (103 ÷ 105 mm)  
**PGA 5/90** pour plaque avec collier diam. 5" ②  
pour tubes de diam. 5" (128 ÷ 130 mm).

**Matériel:**  
Corps: EPDM Noir  
Colliers: Inox AISI 304

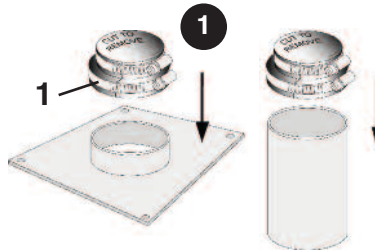


**Esempi - Exemples - Beispiele - Exemples**

Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	Passaggio ø d Trace ø d Durchgang ø d Passage ø d	ø D			g 	Prezzo Price Preis Prix
	61 1513 0490	<b>PGA 4/90</b>	Ø 90	4" 103÷105	1	10	240	
	61 1513 0590	<b>PGA 5/90</b>	Ø 90	5" 128÷130	1	10	350	

Calzare il passante **PGA** (1) sul collare della piastra metallica o sul tubo e bloccarlo serrando a fondo la fascetta inferiore.

Put **PGA** (1) Wall Entry on the metal plate collar or on the tube and fix it by tightening the lower hose clamp.

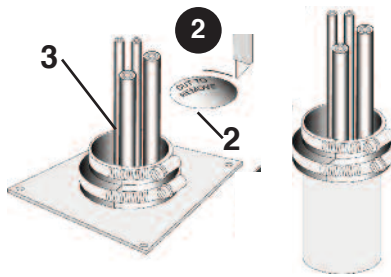


**PGA** - Durchführung (1) auf Öffnungskragen der Metallplatte oder Rohrende aufstülpen. Untere Schlauchklemme fest anziehen.

Enfiler la traversée de paroi **PGA** sur le collier de la plaque métallique ou bien sur le tube et le bloquer en serrant le collier inférieur (1).

Rimuovere la membrana di protezione provvisoria (2) di cui è munito il passaggio del **PGA** e infilare i cavi (3).

Remove the temporary protection sheet (2) from the **PGA** collar and insert the cables (3).

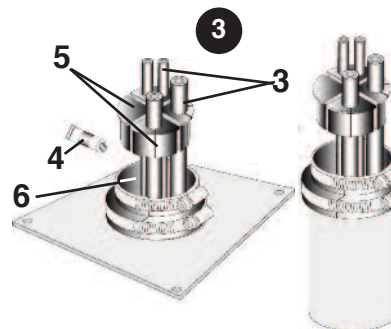


Verschlussmembrane (2) von der **PGA** Gummidurchführung entfernen und Kabel einführen (3).

Enlever la membrane (2) de protection temporaire dont le passage de la traversée de paroi **PGA** est muni, et passer les câbles (3).

Applicare il lubrificante **LUS** (4) sulle pareti interne ed esterne delle guarnizioni (5) e all'interno del passante **PGA** (6). Inserire le guarnizioni sui cavi e infilarle nel passante **PGA**.

Spread some **LUS** silicon lubricant (4) on the inside and outside surfaces of sectorial cushions to be inserted (5), as well as on the cables (3) and on inside of the **PGA**.

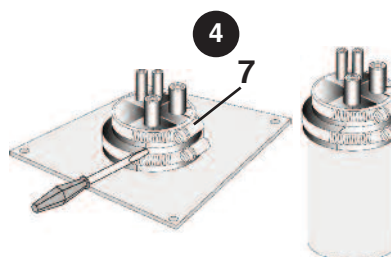


Silikonfett **LUS** (4) auf Kabeln und Sektordichtungen sowie in **PGA** - Öffnung auftragen. Sektordichtungen auf Kabeln aufsetzen und in die **PGA** - Öffnung einschieben.

Enduire la graisse **LUS** (4) sur les surfaces intérieures et extérieures des garnitures (5), et à l'intérieur du passage **PGA** (6). Introduire les garnitures dans la traversée **PGA**.

Bloccare il tutto serrando a fondo la fascetta superiore (7).

Tighten by means of the upper hose clamp (7).



Mittels Schraubenzieher die obere Schlauchklemme (7) fest anziehen.

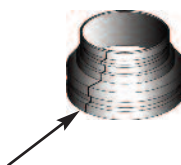
Serrer la vis du collier supérieur (7).

**ATTENZIONE**

Per cavi preinstallati, si apra il passante **PGA** tagliandolo radialmente lungo la linea tracciata. Lo si richiuda attorno ai cavi, Serrare la fascetta inferiore (1).

**WARNING**

Should cables be already installed, **PGA** Wall Entry is to be radially cut along the marked line, and then re-closed by tightening the lower hose clamp (1).



**ACHTUNG**

Bei bereits verlegten Kabeln, **PGA** Wanddurchführung radial aufschneiden. Gummikörper aufsetzen und wieder zusammendrücken. Schlauchklemme (1) anziehen.

**ATTENTION**

Si les câbles sont déjà installés, couper la traversée de paroi **PGA** radialement le long de la ligne tracée. Refermer en serrant le collier inférieur (1).



**GSR - GSE - GST**  
**Guarnizioni settoriali**

Per passaggi Ø 90 mm del PPS.  
Per abbinare diverse misure di cavi.

**Materiale:** EPDM nero.



**GSR - GSE - GST**  
**Sektor Klemmprofile**

Beliebig kombinierbar für verschiedene  
Kabel in PPS mit Durchgängen Ø 90mm.

**Material:** EPDM schwarz.

**GSR - GSE - GST**  
**Sectorial Cushions**

For Ø 90 mm holes of PPS  
to combine different cable sizes.

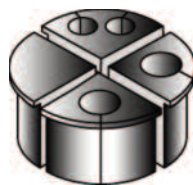
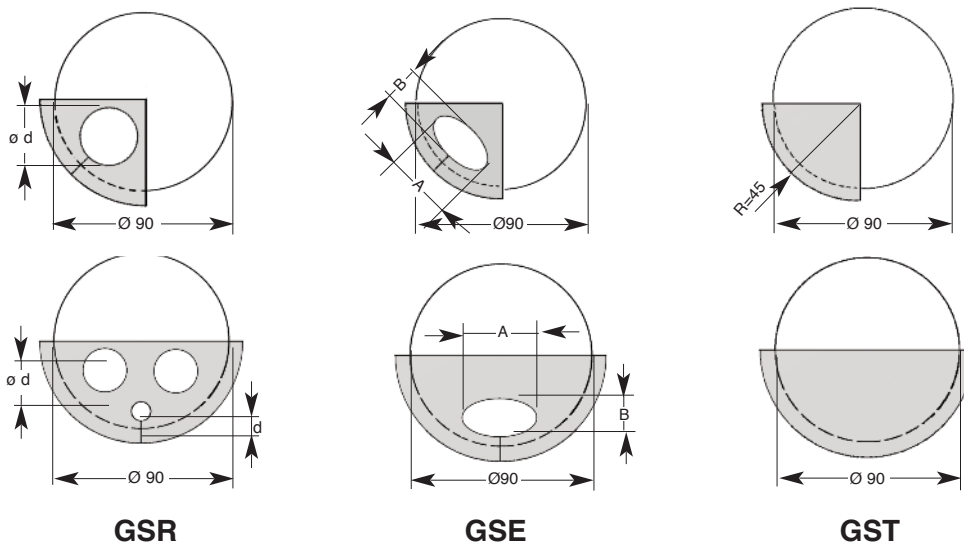
**Material:** EPDM black.



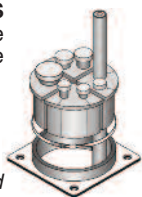
**GSR - GSE - GST**  
**Garnitures sectorielles**

Pour passages Ø 90 mm des PPS,  
combinables pour différents câbles.

**Matériel:** EPDM noir.



Guarnizioni **GSR** assemblate in passante **PPS** con cavo coassiale e tappi **GTR** inseriti nelle guarnizioni **GSR**.



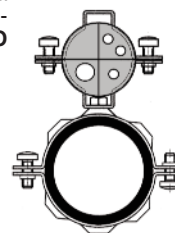
**GSR** cushions assembled in a **PPS** wall-entry, with a coax-cable and a **GTR** blind cushions fitted in a **GSR** cushions.

**GSR** Dichtungen kombiniert in eine **PPS** Wanddurchführung mit Koax-Kabel und **GTR** Stopfen in **GSR** Dichtungen.

Garnitures **GSR**, combinées dans une traversée **PPS** avec cable coaxial et garnitures **GTR** bouchon insérées dans des garnitures **GSR**.

Cavi coassiali fissati a palo mediante guarnizioni **GSR**, collare **GO** e collare **GOP**.

Coaxial cables fixed on pole with 4 **GSR** cushions, **GO** collar and **GOP** collar.



Koaxialkabel am Mast befestigt mittels 4 **GSR** - Dichtungen in **GO** Schelle und **GOP** Schelle.

Fixation de câbles coaxiaux avec garnitures **GSR** sur un poteau, par collier rond **GO** et collier **GOP**.

**GSR - Guarnizioni settoriali**

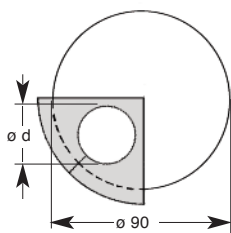
Guarnizioni settoriali a foro **tondo**, combinabili per passanti **PPS Ø 90**

**Materiale:** EPDM nero

**GSR - Sectorial Cushions**

Combinable Sectorial Cushions with **round** holes, for **PPS Ø 90**

**Material:** EPDM black



**GSR - Sektor Dichtungen**









Kombi-Sektor Dichtungen mit **rundem** Durchgang, für **PPS Ø 90**

**Material:** EPDM Schwarz

**GSR - Garnitures par secteur**

Garnitures avec passage **rond** pour traversée de paroi **PPS Ø 90**

**Material:** EPDM noir

Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	Per cavi For cables Für Kabel Pour câbles	Ø d	passaggi holes Durchgänge passages			g 	Prezzo Price Preis Prix
	61 0490 1009	<b>GSR 1x9</b>	8÷10	8÷10	1	10	50	88	
	61 0490 1014	<b>GSR 1x1/4"-(11)</b>	1/4"	10÷12	1	10	50	86	
	61 0490 1013	<b>GSR 1x13</b>	12÷14	12÷14	1	10	50	80	
	61 0490 1012	<b>GSR 1x1/2"-(17)</b>	1/2"-3/8"	16÷18	1	10	50	76	
	61 0490 1019	<b>GSR 1x19</b>	18÷20	18÷20	1	10	50	74	
	61 0490 1025	<b>GSR 1x25</b>	24÷26	24÷26	1	10	50	70	
	61 0490 1078	<b>GSR 1x7/8"-(28)</b>	7/8"	27÷29	1	10	50	54	
	61 0490 2009	<b>GSR 2x9</b>	8÷10	8÷10	2	10	50	80	
	61 0490 2014	<b>GSR 2x1/4"-(11)</b>	1/4"	10÷12	2	10	50	78	
	61 0490 2013	<b>GSR 2x13</b>	12÷14	12÷14	2	10	50	72	
	61 0490 2012	<b>GSR 2x1/2"-(17)</b>	1/2"-3/8"	16÷18	2	10	50	66	
	61 0490 3006	<b>GSR 3x6</b>	RG223	5÷7	3	10	50	80	
	61 0490 3008	<b>GSR 3x8</b>	RG223	7÷9	3	10	50	82	
	61 0490 3014	<b>GSR 3x1/4"-(11)</b>	1/4"	10÷12	3	10	50	85	
	61 0290 7814	<b>GSR 2x7/8" +1x1/4"</b>	7/8"+1/4"	2x27÷29 1x10÷12	2+1	10	50	160	
	61 0290 7812	<b>GSR 2x7/8" +1x1/2"</b>	7/8"+1/2"	2x27÷29 1x16÷18	2+1	10	50	160	
	61 0290 7813	<b>GSR 2x7/8" +1x14</b>	7/8"+14	2x27÷29 1x10÷12	2+1	10	50	60	
	61 0290 7818	<b>GSR 2x7/8" +1x18</b>	7/8"+18	2x27÷29 1x16÷18	2+1	10	50	160	
	61 0290 2113	<b>GSR 2x21+1x13</b>	20÷22+12÷14	2x20÷22 1x12÷14	2+1	10	50	160	
	61 0290 5009	<b>GSR 5x9</b>	8÷10	8÷10	5	10	50	160	

**GSE - Guarnizioni settoriali**

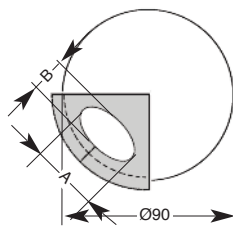
Guarnizioni settoriali a foro **ellittico**, combinabili per passanti **PPS Ø 90**

**Materiale:** EPDM nero

**GSE - Sectorial Cushions**

Combinable Sectorial Cushions with **elliptical** holes, for **PPS Ø 90**

**Material:** EPDM black



**GSE - Sektor Dichtungen**





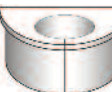
Kombi-Sektor Dichtungen mit **elliptischem** Durchgang, für **PPS Ø 90**

**Material:** EPDM Schwarz

**GSE - Garnitures par secteur**

Garnitures avec passage **elliptiques**, pour traversée de paroi **PPS Ø 90**

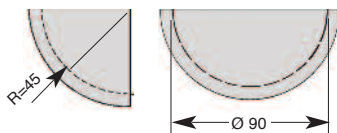
**Material:** EPDM noir

Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	Per guide d'onda ellittiche Für elliptische W.leiter For Elliptical Wave Guides Pour guides d'onde elliptiques	AxB	passaggi holes Durchgänge passages			g 	Prezzo Price Preis Prix
	61 0490 1150	<b>GSE 150</b>	E 150, EW 150	28x17	1	10	50	70	
	61 0490 1190	<b>GSE 190</b>	E 185, EW 180	20x12	1	10	50	74	
	61 0490 1220	<b>GSE 220</b>	E 220, EW 220	18x12	1	10	50	76	
	61 0490 1240	<b>GSE 240</b>	E 250, EW 240	16x11	1	10	50	80	
	61 0490 1300	<b>GSE 300</b>	E 300	14x10	1	10	50	85	
	61 0490 1380	<b>GSE 380</b>	E 380	12x9	1	10	50	90	
	61 0290 1078	<b>GSE 78</b>	E 78	45x28	1	10	50	160	

**GST - Guarnizioni tappo settoriali**

Guarnizioni tappo **settoriali** per chiudere passaggi inutilizzati di passanti **PPS**  $\varnothing$  90.

**Materiale:** EPDM nero



**GST - Blind Sectorial Cushions**

**Blind Sectorial Cushions** for the sealing of **PPS** empty holes.

**Material:** EPDM black

**GST - Sektor Blindstopfen**

**Sektor Blindstopfen** zum Abdichten von **PPS** Durchgängen.

**Material:** EPDM Schwarz

**GST - Garnitures bouchons sectorielles**

**Garnitures bouchons sectorielles** pour boucher les passages vides de **PPS**.

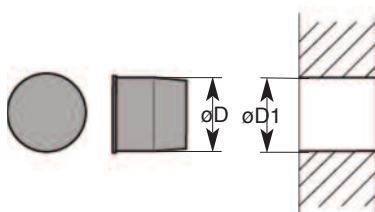
**Material:** EPDM noir

Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	Per passaggi For holes Für Löcher Pour passages					g	Prezzo Price Preis Prix
	61 0490 1090	<b>GST 90</b>	$\varnothing$ 90					10 50 78	
	61 0490 1180	<b>GST 180</b>	$\varnothing$ 90					10 50 150	

**GTR - Guarnizioni tappo tonde**

Guarnizioni tappo **tonde** per chiudere passaggi inutilizzati.

**Materiale:** EPDM nero



**GTR - Round blind Cushions**

**Round blind Cushions** for capping unused holes.

**Material:** EPDM black

**GTR - Runde Blindstopfen**

**Runde Blindstopfen** zum Abdichten von Durchgängen.

**Material:** EPDM Schwarz

**GTR - Garnitures bouchon rondes**

**Garnitures bouchon rondes** pour boucher passages vides.

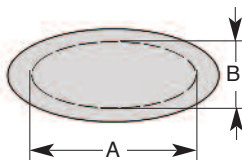
**Material:** EPDM noir

Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	$\varnothing$ D	$\varnothing$ D1				g	Prezzo Price Preis Prix
	61 1000 1006	<b>GTR - 6</b>	6	5÷6				10 50 2	
	61 1000 1008	<b>GTR - 8</b>	8	7÷8				10 50 2	
	61 1000 1011	<b>GTR - 11</b>	11	10÷11				10 50 3	
	61 1000 1013	<b>GTR - 13</b>	13	12÷13				10 50 4	
	61 1000 1017	<b>GTR - 17</b>	17	16÷17				10 50 6	
	61 1000 1019	<b>GTR - 19</b>	19	18÷19				10 50 10	
	61 1000 1025	<b>GTR - 25</b>	25	24÷25				10 50 14	
	61 1000 1028	<b>GTR - 28</b>	28	27÷28				10 50 16	
	61 1000 1040	<b>GTR - 40</b>	40	39÷40				10 50 50	
	61 1000 1050	<b>GTR - 50</b>	50	49÷50				10 50 60	
	61 1000 1062	<b>GTR - 62</b>	62	61÷62				10 50 86	

**GTE - Guarnizioni tappo ellittiche**

Guarnizioni tappo **ellittiche** per chiudere passaggi ellittici inutilizzati.

**Materiale:** EPDM nero



**GTE - Elliptic blind Cushions**

**Elliptic blind Cushions** for capping unused elliptical holes.

**Material:** EPDM black

**GTE - Elliptische Blindstopfen**

**Elliptische Blindstopfen** zum Abdichten von elliptischen Durchgängen.

**Material:** EPDM Schwarz

**GTE - Garnitures bouchon elliptiques**

**Garnitures bouchon elliptiques** pour boucher passages elliptiques vides.

**Material:** EPDM noir

Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	A x B					g	Prezzo Price Preis Prix
	61 1001 1220	<b>GTE 220</b>	18 x 12					10 50 12	
	61 1001 1678	<b>GTE 78</b>	45 x 28					10 50 45	

**GRR - Guarnizioni tonde di riduzione**

Con foro di passaggio tondo. Impiegabili in vari passanti a parete FIMO e su fissacavi vari.

**Materiale:** EPDM nero.



**GRR - Round Reduction Cushions**

For round through holes on FIMO Wallentries and various cable clamps.

**Material:** EPDM black.

**GRR - Runde Reduzier-Dichtungen**

Mit rundem Innenprofil für FIMO Wanddurchführungen und verschiedene Kabelschellen.

**Material:** EPDM schwarz.

**GRR - Garnitures rondes de réduction**

Pour trous ronds de traversées FIMO, colliers et attaches.

**Matériel:** EPDM noir.

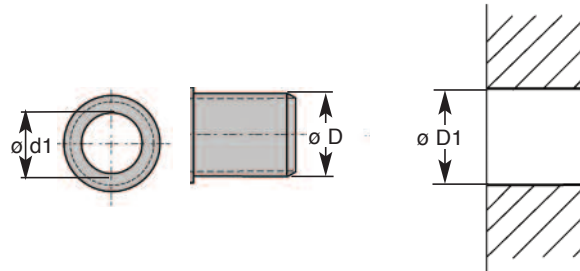





Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	ø D	ø D1	Passaggi Holes Durchgänge Passages	ø d1			g 	Prezzo Price Preis Prix
<b>ø D = 16</b>										
	61 0828 1606	<b>GRR 1x 6-16</b>	16	15÷16	1	5÷7	10	50	11	
	61 0828 1611	<b>GRR 1x 11-16</b>	16	15÷16	1	10÷12	10	50	10	
	61 0828 1613	<b>GRR 1x 13-16</b>	16	15÷16	1	12÷14	10	50	9	
<b>ø D = 28</b>										
	61 0828 1016	<b>GRR 1x 16-28</b>	28	26÷28	1	15÷17	10	50	40	
	61 0828 1020	<b>GRR 1x 20-28</b>	28	26÷28	1	19÷21	10	50	38	
	61 0828 1022	<b>GRR 1x 22-28</b>	28	26÷28	1	21÷23	10	50	37	
<b>ø D = 40</b>										
	61 0838 1014	<b>GRR 1x 1/4" - 40</b>	40	38÷40	1	10÷11	10	50	61	
	61 0838 1012	<b>GRR 1x 1/2" - 40</b>	40	38÷40	1	16÷17	10	50	52	
	61 0838 1078	<b>GRR 1x 7/8" - 40</b>	40	38÷40	1	27÷29	10	50	30	
<b>ø D = 50</b>										
	61 0850 1040	<b>GRR 1x40 -50</b>	50	48÷50	1	39÷40	10	50	40	
<b>ø D = 62</b>										
	61 0862 1014	<b>GRR 1x 1/4" - 62</b>	62	60÷62	1	10÷11	10	50	100	
	61 0862 1012	<b>GRR 1x 1/2" - 62</b>	62	60÷62	1	16÷17	10	50	108	
	61 0862 1078	<b>GRR 1x 7/8" - 62</b>	62	60÷62	1	27÷28	10	50	142	
	61 0862 1114	<b>GRR 1x 1.1/4" - 62</b>	62	60÷62	1	39÷40	10	50	100	
	61 0862 1158	<b>GRR 1x 1.5/8" - 62</b>	62	60÷62	1	50÷52	10	50	54	
<b>ø D = 90</b>										
	61 0890 1118	<b>GRR 1x 1.1/8" - 90</b>	90	88÷90	1	36÷38	10	50	275	
	61 0890 1114	<b>GRR 1x 1.1/4" - 90</b>	90	88÷90	1	39÷40	10	50	265	
	61 0890 1158	<b>GRR 1x 1.5/8" - 90</b>	90	88÷90	1	50÷52	10	50	248	
	61 0890 1214	<b>GRR 1x 2.1/4" - 90</b>	90	88÷90	1	59÷60	10	50	240	
	61 0890 1062	<b>GRR 1x 62 - 90</b>	90	88÷90	1	60÷62	10	50	238	
	61 0890 1300	<b>GRR 1x 3" - 90</b>	90	88÷90	1	75÷77	10	50	210	
<b>ø D = 100</b>										
	61 0899 1062	<b>GRR 1x 62 - 100</b>	100	98÷100	1	62	10	50	324	





**GRR - Guarnizioni multiforo**

Impiegabili in passanti a parete FIMO e su fissacavi e collari vari.

**Material:** EPDM nero.



**GRR - Round Multiple Cushions**

For FIMO wall entries, or cable clamps and round collars.

**Material:** EPDM black.

**GRR - Runde Mehr-Kabel Dichtungen**

Für FIMO Wanddurchführungen, Kabelschellen und Rundschellen.

**Material:** EPDM schwarz.

**GRR - Garnitures rondes multiples**

Pour traversée de paroi FIMO ou attaches et colliers ronds.

**Matériel :** EPDM noir.

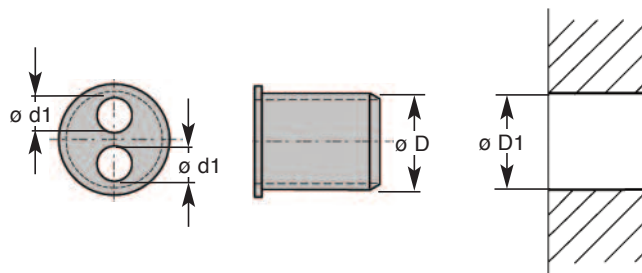
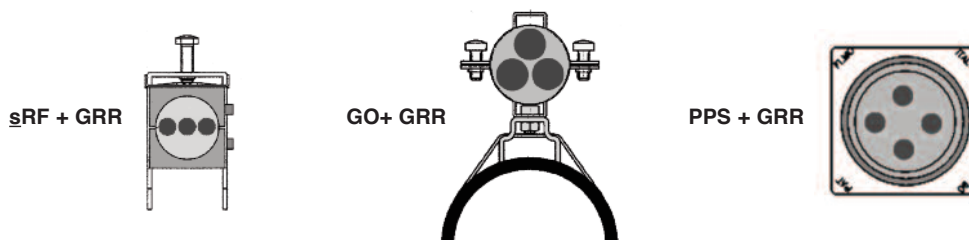


Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	$\varnothing D$	$\varnothing D1$	Passaggi Holes Durchgänge Passages	$\varnothing d1$			g 	Prezzo Price Preis Prix	
x 2	<b><math>\varnothing D = 28</math></b>										
	61 0828 2007	<b>GRR 2x 7-28</b>	28	26÷28	2	7÷8	10	50	37		
	61 0828 2008	<b>GRR 2x 8-28</b>	28	26÷28	2	8÷9	10	50	37		
	61 0828 2011	<b>GRR 2x 11-28</b>	28	26÷28	2	10÷12	10	50	35		
	<b><math>\varnothing D = 40</math></b>										
	61 0838 2014	<b>GRR 2x 1/4"-40</b>	40	38÷40	2	10÷11	10	50	38		
	<b><math>\varnothing D = 62</math></b>										
	61 0862 2014	<b>GRR 2x 1/4"-62</b>	62	60÷62	2	10÷11	10	50	124		
	61 0862 2012	<b>GRR 2x 1/2"-62</b>	62	60÷62	2	16÷17	10	50	124		
61 0862 2078	<b>GRR 2x 7/8"-62</b>	62	60÷62	2	27÷28	10	50	102			
x 3 x 3 x 4	<b><math>\varnothing D = 62</math></b>										
	61 0862 3012	<b>GRR 3x 1/2"-62</b>	62	60÷62	3	16÷17	10	50	128		
	61 0862 3078	<b>GRR 3x 7/8"-62</b>	62	60÷62	3	27÷28	10	50	74		
61 0862 4014	<b>GRR 4x 1/4"-62</b>	62	60÷62	4	10÷11	10	50	142			
x 4	<b><math>\varnothing D = 90</math></b>										
	61 0890 4078	<b>GRR 4x 7/8"-90</b>	90	88÷90	4	27÷28	10	50	218		



**GRE - Guarnizioni ellittiche**

Con foro di passaggio ellittico, per guide d'onda.  
Impiegabili in passanti a parete FIMO e su fissa-  
cavi vari.

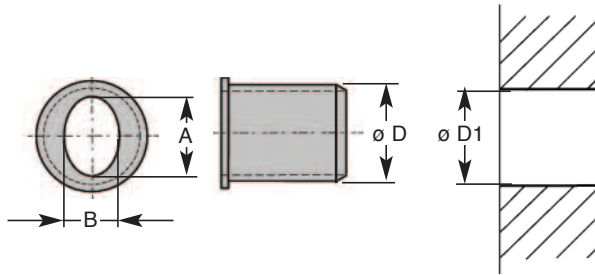
**Materiale:** EPDM nero.



**GRE - Elliptical Cushions**

With elliptical holes for wave guides.  
Suitable to different FIMO wall entries and  
various cable clamps.

**Material:** EPDM black.



**GRE - Elliptische Klemmprofile**




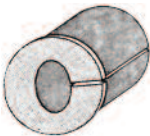
Mit elliptischem Innenprofil für Hohlleiter.  
Verwendbar in FIMO Wanddurchführungen und  
mit verschiedenen Kabelschellen.

**Material:** EPDM schwarz.

**GRE - Garnitures elliptiques**

Profil intérieur elliptique pour guides d'ondes.  
A utiliser avec traversée de paroi et fixations  
FIMO.

**Matériel:** EPDM noir.

Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	ø D	ø D1	Passaggi Holes Durchgänge Passages	AxB	Guide d'onda Wave guides Hohlleiter Guides d'ondes			g 	Prezzo Price Preis Prix
<b>ø D = 16</b>											
	61 1016 1380	<b>GRE 1x 380 - 16</b>	16	15÷16	1	12x9	E 380	10	50	11	
<b>ø D = 28</b>											
	61 1028 1150	<b>GRE 1x 150 - 28</b>	28	26÷28	1	26x16	E 150, EW 127, EW 127A	10	50	40	
	61 1028 1190	<b>GRE 1x 190 - 28</b>	28	26÷28	1	20x12	E 190, E 185	10	50	40	
	61 1028 1220	<b>GRE 1x 220 - 28</b>	28	26÷28	1	18x12	E 220	10	50	40	
	61 1028 1250	<b>GRE 1x 250 - 28</b>	28	26÷28	1	16x11	E 250, EW 240	10	50	50	
	61 1028 1300	<b>GRE 1x 300 - 28</b>	28	26÷28	1	14x10	E 300	10	50	60	
	61 1028 1380	<b>GRE 1x 380 - 28</b>	28	26÷28	1	12x9	E 380	10	50	60	
<b>ø D = 40</b>											
	61 0800 1040	<b>GRE 1x 100 - 40</b>	40	38÷40	1	34x24	E 100	10	50	44	
	61 1038 1090	<b>GRE 1x 90 - 40</b>	40	38÷40	1	33x20	E 105, EW 90	10	50	44	
	61 1038 1130	<b>GRE 1x 130 - 40</b>	40	38÷40	1	29x18	E 130	10	50	40	
	61 1038 1132	<b>GRE 1x 132 - 40</b>	40	38÷40	1	24x15	EW 132	10	50	46	
	61 1038 1150	<b>GRE 1x 150 - 40</b>	40	38÷40	1	28x17	E 150, EW 127, EW 127A	10	50	42	
	61 1038 1180	<b>GRE 1x 180 - 40</b>	40	38÷40	1	20x12	EW 180	10	50	54	
	61 1038 1190	<b>GRE 1x 190 - 40</b>	40	38÷40	1	21x13	E 190, E185	10	50	50	
	61 1038 1220	<b>GRE 1x 220 - 40</b>	40	38÷40	1	18x12	E 220, EW 220	10	50	56	
	61 1038 1240	<b>GRE 1x 240 - 40</b>	40	38÷40	1	16x11	E 250, EW 240	10	50	58	
	61 1038 1300	<b>GRE 1x 300 - 40</b>	40	38÷40	1	14x10	E 300	10	50	60	
	61 1038 1380	<b>GRE 1x 380 - 40</b>	40	38÷40	1	12x9	E 380	10	50	60	
<b>ø D = 50</b>											
	61 1050 1078	<b>GRE 1x 77/78 - 50</b>	50	48÷50	1	45x26	E 78, EW 77	10	50	60	
	61 1050 1080	<b>GRE 1x 80 - 50</b>	50	48÷50	1	40x28	E 80	10	50	65	
	61 1050 1100	<b>GRE 1x100 - 50</b>	50	48÷50	1	34x24	E 100	10	50	72	
	61 1050 1105	<b>GRE 1x105 - 50</b>	50	48÷50	1	33x20	E 105, EW 85, EW 90	10	50	80	

**GRE - Guarnizioni ellittiche**

Con foro di passaggio ellittico, per guide d'onda. Impiegabili in passanti a parete FIMO e su fissacavi vari.

**Materiale:** EPDM nero.



**GRE - Elliptische Klemmprofile**

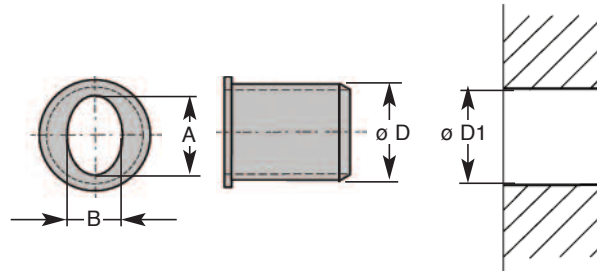
Mit elliptischem Innenprofil für Hohlleiter. Verwendbar in FIMO Wanddurchführungen und mit verschiedenen Kabelschellen.

**Material:** EPDM schwarz.

**GRE - Elliptical Cushions**

With elliptical holes for wave guides. Suitable to different FIMO wall entries and various cable clamps.

**Material:** EPDM black.

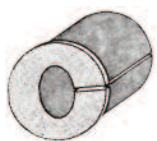


**GRE - Garnitures elliptiques**

Profil intérieur elliptique pour guides d'ondes. A utiliser avec traversée de paroi et fixations FIMO.

**Matériel:** EPDM noir.

Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	ø D	ø D1	Passaggi Holes Durchgänge Passages	AxB	Guide d'onda Wave guides Hohlleiter Guides d'ondes				Prezzo Price Preis Prix
<b>ø D = 62</b>											
	61 1062 1048	<b>GRE 1x 48 - 62</b>	62	60÷62	1	57x43	E 48	10	50	62	
	61 1062 1052	<b>GRE 1x 52 - 62</b>	62	60÷62	1	57x33	EW 52	10	50	94	
	61 1062 1054	<b>GRE 1x 54 - 62</b>	62	60÷62	1	55x38	E 54	10	50	92	
	61 1062 1058	<b>GRE 1x 58 - 62</b>	62	60÷62	1	57x33	E 58	10	50	88	
	61 1062 1060	<b>GRE 1x 60 - 62</b>	62	60÷62	1	56x33	E 60	10	50	88	
	61 1062 1062	<b>GRE 1x 62 - 62</b>	62	60÷62	1	49x33	E 62	10	50	105	
	61 1062 1063	<b>GRE 1x 63/65 - 62</b>	62	60÷62	1	51x29	EW 63, E 65	10	50	102	
	61 1062 1064	<b>GRE 1x 64 - 62</b>	62	60÷62	1	48x28	EW 64	10	50	108	
	61 1062 1070	<b>GRE 1x 70 - 62</b>	62	60÷62	1	48x28	E 70	10	50	108	
	61 1062 1077	<b>GRE 1x 77/78 - 62</b>	62	60÷62	1	43x25	E 78, EW 77	10	50	116	
	61 1062 1105	<b>GRE 1x105 - 62</b>	62	60÷62	1	33x20	E 105, EW 85, EW90	10	50	138	
	61 1062 1130	<b>GRE 1x130 - 62</b>	62	60÷62	1	29x18	E 130	10	50	146	
	61 1062 1150	<b>GRE 1x150 - 62</b>	62	60÷62	1	28x17	E 150, EW 127, EW 127A	10	50	138	
	61 1062 1190	<b>GRE 1x190 - 62</b>	62	60÷62	1	21x13	E 190, E 185	10	50	120	
<b>ø D = 90</b>											
	61 1090 1037	<b>GRE 1x 37/46 - 90</b>	90	88÷90	1	72x46	EW 37, E46	10	20	254	
	61 1090 1038	<b>GRE 1x 38 - 90</b>	90	88÷90	1	84x48	E 38	10	20	214	
<b>ø D = 100</b>											
	61 1100 1038	<b>GRE 1x 38 - 100</b>	100	98÷100	1	84x51	E 38	10	20	244	



5

**GRE - Guarnizioni ellittiche doppie**

Con foro di passaggio ellittico, per guide d'onda. Impiegabili in passanti a parete FIMO e su fissacavi vari.

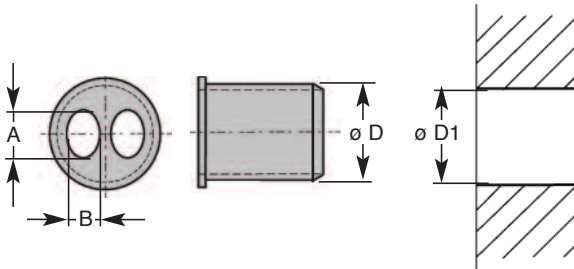
**Materiale:** EPDM nero.



**GRE - Double Elliptical Cushions**

With elliptical holes for wave guides. Suitable to different FIMO wall entries and various cable clamps.

**Material:** EPDM black.



**GRE - Zwilling Elliptische Klemmprofile**

Mit elliptischem Innenprofil für Hohlleiter. Verwendbar in FIMO Wanddurchführungen und mit verschiedenen Kabelschellen.

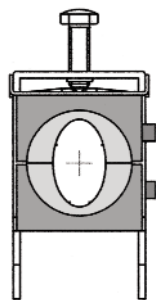
**Material:** EPDM schwarz.

**GRE - Garnitures élliptiques**

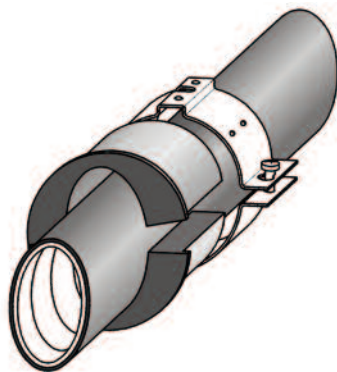
Profil intérieur élliptique pour guides d'ondes. A utiliser avec traversée de paroi et fixations FIMO.

**Matériel:** EPDM noir.

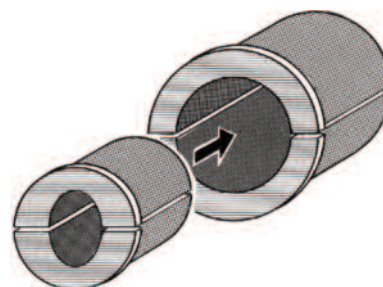
Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	ø D	ø D1	Passaggi Holes Durchgänge Passages	AxB	Guide d'onda Wave guides Hohlleiter Guides d'ondes			g 	Prezzo Price Preis Prix	
<b>ø D = 40</b>												
	61 1038 2180	<b>GRE 2x 180 - 40</b>	40	38÷40	2	20x12	— —	10	50	44		
	61 1038 2190	<b>GRE 2x 190 - 40</b>	40	38÷40	2	21x14	E 190, E185, EW 180	10	50	38		
	61 1038 2220	<b>GRE 2x 220 - 40</b>	40	38÷40	2	18x12	E 220, EW 220	10	50	43		
	61 1038 2380	<b>GRE 2x 380 - 40</b>	40	38÷40	2	12x9	E 380	10	50	48		
	<b>ø D = 50</b>											
	61 1050 2105	<b>GRE 2x105 - 50</b>	50	48÷50	2	33x20	E 105, EW 85, EW90	10	50	80		
61 1050 2130	<b>GRE 2x130 - 50</b>	50	48÷50	2	29x18	E 130	10	50	64			
61 1050 2150	<b>GRE 2x 150 - 50</b>	50	48÷50	2	28x17	E 150, EW 127, EW127A	10	50	76			



sRF + GRE



GO + GRE



GRE + GRR



**GRQ - Guarnizioni quadre**

Profilo interno rettangolare per guide d'onda rettangolari, impiegabili in combinazione con fissacavi e collari FIMO.

**Materiale:** EPDM nero.



**GRQ - Rechteckige Klemmprofile**

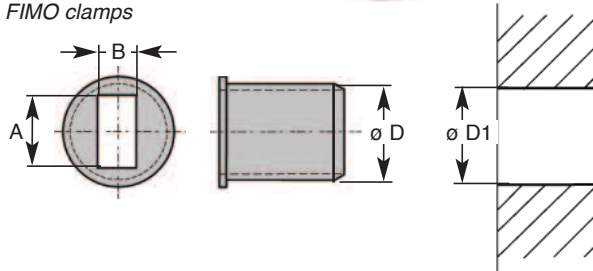
Rechteckiges Innenprofil für rechteckige Hohlleiter, verwendbar mit FIMO Kabel-Schellen.

**Material:** EPDM Schwarz.

**GRQ - Rectangular Cushions**

Rectangular internal Profile for rectangular waveguides, in combination with FIMO clamps and collars.

**Material:** EPDM black.

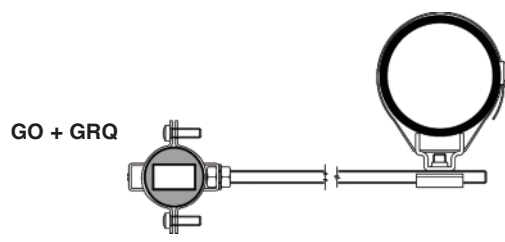
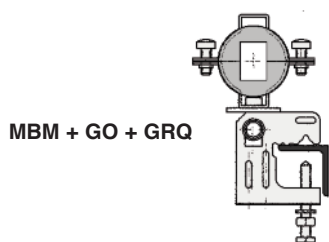
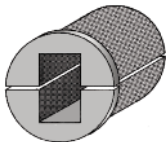


**GRQ - Garnitures rectangulaires**

Profil intérieur rectangulaire pour guide d'ondes rectangulaires à utiliser avec fixations FIMO et colliers.

**Matériel:** EPDM noir.

Figura Figure Abbildung Figure	Codice Code Artikel Nr. Code	Articolo Article Artikel Article	ø D	ø D1	Passaggi Holes Durchgänge Passages	AxB	Guide d'onda Wave guides Hohlleiter Guides d'ondes			g 	Prezzo Price Preis Prix
<b>ø D = 40</b>											
	61 0938 1109	<b>GRQ 11x 9-40</b>	40	38÷40	1	11x9	R320	10	50	60	
	61 0938 1307	<b>GRQ 13x 7-40</b>	40	38÷40	1	13x7	R220	10	50	60	
	61 0938 1509	<b>GRQ 15x 9-40</b>	40	38÷40	1	15x9	R180	10	50	58	
	61 0938 1610	<b>GRQ 16x10-40</b>	40	38÷40	1	16x10	R220	10	50	56	
	61 0938 1912	<b>GRQ 19x12-40</b>	40	38÷40	1	19x12	R220	10	50	52	
	61 0938 2013	<b>GRQ 20x13-40</b>	40	38÷40	1	20x13	R180	10	50	48	
	61 0938 2313	<b>GRQ 23x13-40</b>	40	38÷40	1	23x13	R140	10	50	48	
	61 0938 2515	<b>GRQ 25x15-40</b>	40	38÷40	1	25x15	R120	10	50	45	
	61 0938 2819	<b>GRQ 28x19-40</b>	40	38÷40	1	28x19	R120	10	50	45	
	61 0938 3117	<b>GRQ 31x17-40</b>	40	38÷40	1	31x17	R100	10	50	34	
	61 0938 3216	<b>GRQ 32x16-40</b>	40	38÷40	1	32x16	R84	10	50	42	
<b>ø D = 50</b>											
	61 0950 3819	<b>GRQ 38x19-50</b>	50	48÷50	1	38x19	R84	10	50	72	
<b>ø D = 62</b>											
	61 0962 4525	<b>GRQ 45x25-62</b>	62	60÷62	1	45x25	R 70	10	50	110	
	61 0962 5127	<b>GRQ 51x27-62</b>	62	60÷62	1	51x27	R 48	10	50	85	
<b>ø D = 90</b>											
	61 0990 6233	<b>GRQ 62x33-90</b>	90	88÷90	1	62x33	R 40	10	20	296	



**Combinazioni di fissacavi con guarnizioni**

Fissaggi di cavi coassiali RF, guide d'onda  
cavi di potenza e fibre ottiche.

**Kombination von Schellen mit Dichtungen**

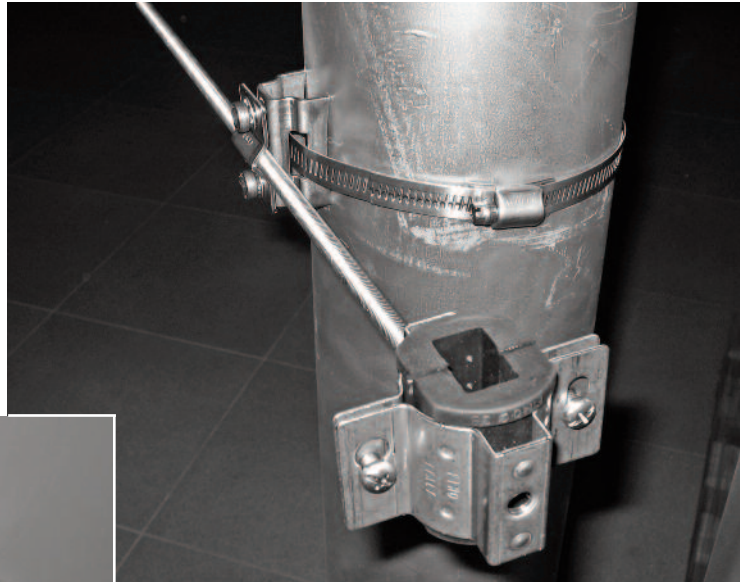
Verlegung von RF Koaxkabeln, Wellenleitern,  
Elektrokabeln und Lichtwellenleitern.

**Combination of Clamps with cushions**

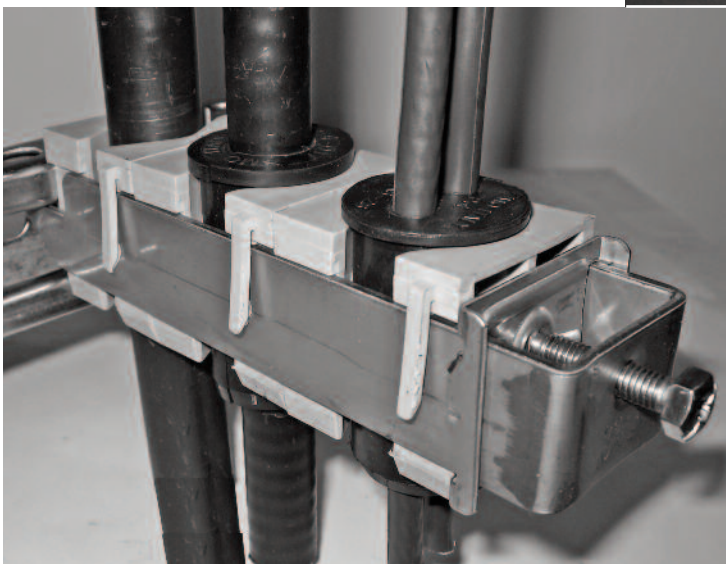
Fixings of RF Coaxial Cables, Wave Guides  
Electrical Cables and Fiber Optics.

**Combinaison de attaches avec garnitures**

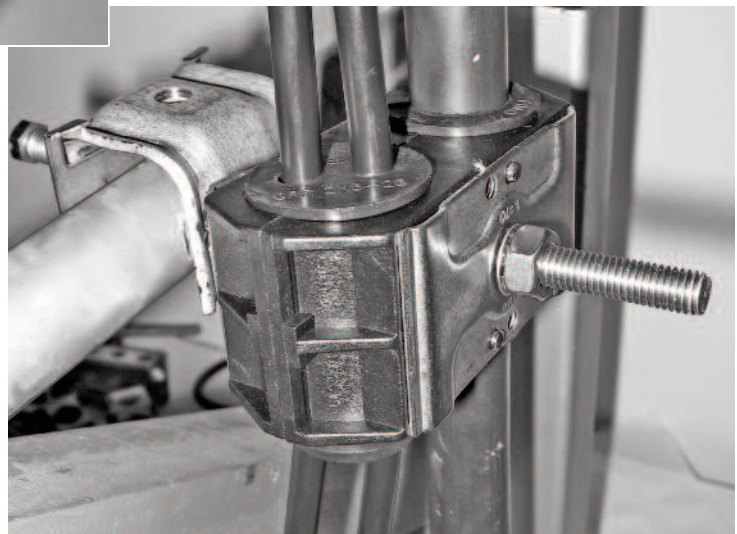
Fixation de cables coaxiaux RF, guides d'ondes  
cables electriques et fibres optiques.



**FAU + BAC + GO + GRQ**



**OXM + GRR**



**UCC + GRR**